

BOLETIN DE CULTURA INTELLECTUAL

Edita i dirige: R-E. Montes i Bradley

Rosario (Argentina), junio de 1940

Número 20 - Año 2

LA ELOCUENCIA SAGRADA DE CIRILLO DELL'ANTONIO

"El verdadero fin del arte, y a esto debe tender en especial modo, el cultor del arte sagrado, es hacer pensar, soñar, conmover."

Giovanni MUSNER

blecido, utilizando con gran provecho la riqueza forestal, materia prima valiosa, varia e inagotable que caracteriza la región.

Después, i luego de frecuentación asidua a la Escuela de Dibujo y Modelado, concurrió ávido de perfeccionamiento al estudio del escul-

tor i pintor academista José Moroder Lusenber, en el mismo Ortisei, demostrando de manera harto sensible, cuan sensata era aquella su aparentemente libertaria actitud, de rebelarse contra la aspiración paterna de superar el dominio del oficio en la personalidad filial, cuando habiendo ingresa-

do al Estudio Martiner, de aquella ciudad, transcurridos pocos meses, se le encomendó su dirección artística, que ocupó durante varios años.

El ascenso en los méritos del joven artista, era de suyo tan evidente, que no fueron obstáculos sus años mozos, para que el director de la Escuela de Talla de Warmbrunn, se fijase en él, i lo quisiese llevar a la Silesia, precisamente a esa región de ensueño abierta al pie de los montes Gigantes, donde el profesor pretendía, no sin causas, convertir al neófito en un maestro en el amplio sentido del vocablo.

Fácil es imaginarse la fascinación de aquella aventura para dell'Antonio. Aventura era, en efecto, alejarse del suelo en que por primera vez, había dado libre ala a su voluntad vocacional. Sin duda alguna que en su vigilia prepuberal, él había soñado con aquel vuelo, que lo elevaría a la consideración i al cariño de sus conciudadanos. Posiblemente que él, había gozado más de una vez, con aquella ilusión una i mil veces desvanecida, de volver a casa a llevar a su padre i a su inolvidable madre, la satisfacción de los honores recibidos por el hijo, más que sufi-

Nacido en Moena di Fiemme (Trento) al iniciarse el último cuarto del siglo pasado —27 de octubre de 1876—, Cirillo dell'Antonio, ofrece dentro de la plástica el típico caso del triunfo de la vocación sobre la imposición.

De hogar humilde, hijo de padre herrero, que ni bien vencidas las dificultades de la enseñanza de las primeras letras, considerara propio conducirlo exitosamente a través de la acre experiencia, por los caminos de la industria del clavo, en la que ganaba su sustento diario, Cirillo, no se conformaba a esa tiranía del oficio que no se quiere.

Lógica fué la evasión. No tenía 15 años i ya pintaba en los ratos de holgorio valiéndose del jugo del mirto i la fram-buesa, abundantes en aquellas tierras, dando así natural escape a un potencial que en razón de la edad adquiría por momentos calidad de turbión. I no los había superado en muchos meses, cuando ya disponíase a tomar sus primeras lecciones artísticas con Runggaldier que enseñaba el oficio en el valle de Gardena, donde se había esta-



Cabeza de Cristo

Archivo Histórico de Revistas Argentinas | www.ahra.com.ar



Piedad

cientes para curar el trauma psíquico del primero, pero mucho más para consolar a la madre sumida en desventura.

Comenzaba el siglo, cuando decidió el viaje, i su realización le llevó a gozar de la imponderable gracia, que para él —que pudo no ser nada más que un fabricante de clavos— significaba atravesar el septentrión italiano i Mónaco, abrazando con sus pupilas de más en más dilatadas al correr de los kilómetros, en la contemplación entre arrobadoramente mística i sensualmente panteísta, aquellas tierras de poesía bucólica, que le iban aproximando a la ladera silesiana eglógica.

En Warmbrunn, todo implicó para él, posibilidad de lograrse, lograrse cual él quería, íntegramente. Porque éso sí, alentaba un fuego vital, que le reclamaba el orgullo de plasmar



El retorno del hijo pródigo

en algo que valiera tanto como la satisfacción de haber estado en lo cierto, cuando tomó el camino que comenzaba a recorrer con esperanzas ciertas de no haber estado equivocado.

Hacia ese tiempo, maestro ya en la Escuela de Talla, junto al director que tan certero

golpe en beneficio del arte, ha dado con su adquisición, envía a la Exposición Internacional de St. Louis (EE. UU.) la primera talla que le representará a través de tantos kilómetros. I singular comprobación que terminó de disipar las dudas que tuviera en torno a lo razonable de haber elegido este oficio sobre el de su padre: "Mater amabilis" conquistó elevada recompensa en reñida lid a la que concurrían ávidos de reconocimiento a próbidas labores, numerosos cuan calificados contendientes.

Entonces se afianzó su dominio magistral. I si hasta la víspera trabajaba con amor el oficio suyo, desde esa recompensa, le trabajará con unción amorosa. Se dió íntegramente a él; todo el día lo llenó con su práctica, alternando la lección con la ejecución privada. I al transcurso de los meses, comprobó cómo no era vano su empeño. De su brindarse en la enseñanza cordial, surgieron los nuevos maestros alemanes, que consigo llevaron a otras regiones, la imponderable riqueza de un oficio aprendido junto a un maestro! I de su empeñoso afán de superarse como artista, labor privada que no abandonó, aunque debió recurrir a gastar horas de justificado descanso; fueron surgiendo obras i obras de las que si él mismo se enorgullecería, sus discípulos pudieron tomar, aún, nuevas i más serenas enseñanzas.

Pero ello es poco, Cirillo dell'Antonio, sintió que tenía más que decir, i lo dijo, lo escribió mejor, i fueron viendo la luz, impresos para que todo inquieto por el arte de la talla, los pudiera leer i aprehender, los conceptos que hacían médula de sus lecciones coti-



San Jorge

dianas. Así es como aparecieron: "El arte de la talla en madera" i "La enseñanza de las proporciones y de la anatomía plástica", verdaderas columnas sobre que asienta su renovado prestigio docente, libros en donde generosamente, dell'Antonio, brinda a sus alumnos, la verdad que él adquiriera en el ejercicio continuado i alegre de un oficio que como todos los que tienen por misión crear belleza, es oficio divino.

Esos sus libros, son fundamentales textos para un eficaz aprendizaje, o mejor dicho, verdaderos coadyuvantes de una práctica insobornable i tesonera, de realizarle. Mas; no se conforma con ellos, i escribe periódicamente el objeto de sus dudas, de sus experiencias, el resultado de sus comprobaciones, i los envía a las más difundidas revistas de arte, de la propia Alemania i de Austria, de Italia i de Francia, de Bélgica i hasta de América, en donde aparecen repentinamente traducidos por especialistas que van conociéndole i se apresuran a divulgarle en sus lecciones magistrales, que bien vale conocer.

Tal camino es el que tomara i tal el que le llevó a la dirección de la Escuela. Cuando se trabaja con empeño, con ardida vocación, con honrada conducta, no hai sino una meta. Las equivocaciones en ella podrán darse, pero servirán por próbidas, para aligerar la marcha, templando el carácter i robusteciendo el músculo, de cuyo connubio de índices, surge el

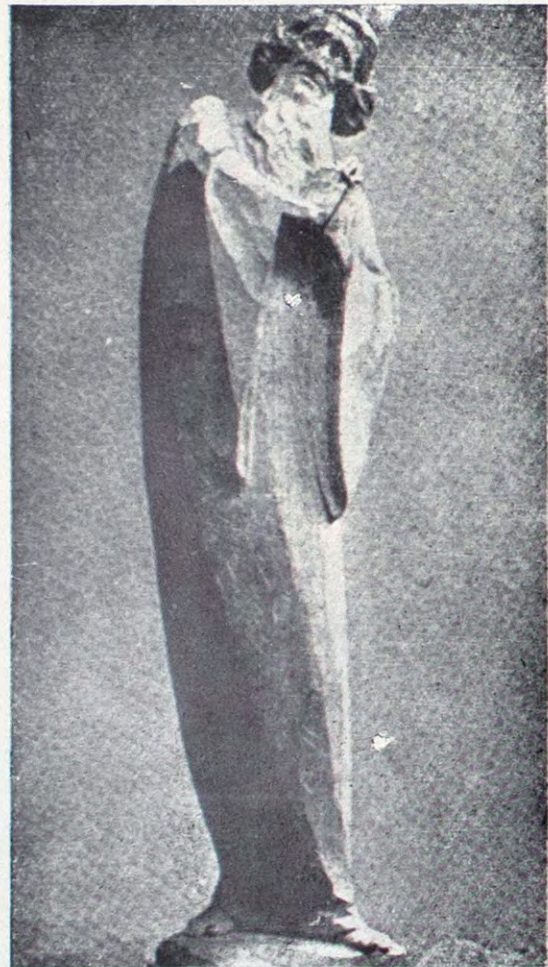


Mater amabilis —premiada en St. Louis (EE. UU.)—

triumfo pristino, radioso, ensoñado... Así llegó a la dirección de la Escuela de talla de Warmbrunn, Cirillo dell'Antonio. Desde ella —inefable dicha— le cupo el honor de divulgar su historia i sus fines a propósito del cumplimiento de sus bodas de plata, escribiendo la "Crónica de la escuela de talla en madera de Warmbrunn", que los estudiosos de las artes plásticas complacidos han leído.

*
*
*

Asegura José Serena, que esta ruta que tan sintéticamente se ha seguido con los primeros pasos díscolos del tallista, luego con los optimistas, más tarde con los eufóricos, después con los firmes i decididos, posteriormente con los serenos, para terminar con los maduros i triunfales, son los que le han llevado no ya al



El profeta Ezequiel

respeto i estimación de los suyos, sino a la consideración de las esferas artísticas del orbe entero.

La aseveración no es siquiera cuestionable.

Por ello hai que creerle al mismo Serena cuando afirma que son varias las escuelas que le han disputado a la de Warmbrunn, el orgullo de tenerle por egregio director. Kiel i Magdenburgo, verbi-gracia intentaron vanamente contratarle, i desde el extranjero no recibió tan solo una invitación a trocar mejorándola, su actual situación.

Por lo demás, a esa altura de su carrera arreciaron los pedidos de los particulares para que dell'Antonio, les aceptase sus trabajos de encargo; la Exposición Universal de Francia del 25, lo contó destacado expositor, como de ello dejó protocolización la crítica firmada de París, adonde asimismo concurreó personalmente, en representación del gobierno alemán, que le designó en ese carácter en ocasión de inaugurarse la muestra, i por no citar sino los más destacados de sus éxitos, su talla "Adoradores del pesebre" cruzó el océano para no regresar de New York, a una de cuyas públicas pinacotecas viajara consignada.

Es en ocasión de aquel viaje a la capital latina, que el artista conoció por extensión, Bélgica, i se extasió en la contemplación de la iconografía gótica de Bruselas i de Amberes, de Gante i de Brujas i de la imponderable Lovaina. Su posición frente a ella no es no obstante, sino la del maestro que no olvida ante las grandes obras representativas del arte eviterno, sentirse aún discípulo. Porque él no está ya en época de dejarse influenciar por determinados cánones hegemónicos, razón por la cual, se complace en admirar sin aparecer débil, el estupendo fervor místico de que está imbuida la imaginería medieval.

I siempre reacciona así ante el espectáculo inmarcesible de la Belleza de cualquiera de las épocas que viviera la humanidad. Reacción si de hombre formado, de maestro consciente de su misión, ajena a dogmatismos técnicos i de los otros.



La misa en la tumba

lista, de modo eficaz, a la consideración de quienes gustan del arte de la talla en madera.

Repítase, que dell'Antonio, místico por temperamento, religioso quién sabe por qué subjetivo designio, es de una austera probidad que en él se conjuga en férvida unción cristiana, que traduce artísticamente en vigorosas realizaciones no exentas desde luego de ese índice definitorio del arte sagrado.

Ciertamente que la gráfica desenvuelta con su oficio desde tantos años atrás —como se ha visto— practicado, le ha permitido adquirir tan

dola de un prestigio divino, que él traducía supóngase por caso, en una alteración del nódulo de proporcionalidad en sentido vertical. Dell'Antonio talla teniendo presente la contextura harto delicada, excesivamente sutil, reposadamente sublime de la representación religiosa, mas, vaya a saber por qué rarísimo artificio, finalizada ella, aparece la obra orlada por un prestigio de humanísimo carácter, que no es pagano, que no es panteísta, que no es —sería absurdo!— sensual, pero que al no ser truculentamente místico, afiebradamente deífico, patológicamente volatizado, tal cual muchos de los iconos del período gótico, preséntanse más aproximados a una versión moderna de la mística cristiana.

I aquí reside, el formidable valor de dell'Antonio. Adecuarse al ritmo de los tiempos, es inexorable deber de los conductores en todos los órdenes de la actividad humana. ¿Cómo podía permanecer este magnífico artista, magnífico i capaz, inconsciente al reclamo de una época, en la cual, si se cree una vez más en el misterio de Jesús nazareno, es precisamente, por su condición de humano? Dell'Antonio, aproxima entonces, familiariza, diríase mejor, al magno pastor i sus apóstoles i los claros exponentes de su santoral, con las multitudes que de nuevo —para él— han perdido la brújula i caído en la gula i la lujuria. I entonces, a través de sus tallas, aparece una serenísima visión del carpintero excelso i sus discípulos dilectos, que cual en una nueva Judea, rediviven para decir a los hombres el engaño de los goces terrenos.

No se discuta la bondad de su dialéctica. Recuérdese de nuevo, aquel valle de Gardena formado para la paz del espíritu, que rezuma virgilianas escenas i convida a una reconciliación con las fuerzas misteriosas que moran más allá del positivismo científico, más allá, aún, de la metafísica misma. Es-

sin desfado el dominio de la técnica, que puede afirmarse hoy, que su gubia trabaja la imagen propuesta lo mismo con sentido arcaico, que clásico, impresionista que expresionista. El oficio es en él, baladí juego al propio tiempo que válvula natural de escape a las inagotables fuentes de fuego interior que diría Jarnés, que en él adquieren pujanza de parangón inhallable.

Por ese vigor que surge de sí mismo, tanto como por haber gozado de la gracia de haber dispuesto del valle de Gardena para la iniciación del "métier", es que las tallas de dell'Antonio, si sagradas aparecen ante los ojos del espectador, magníficamente tocadas de un hálito humano. Se da en ellas, extraña paradoja, inversamente la ecuación gótica por ejemplo, donde el imaginero, trabajaba la figura humana, nimbán-

tupendas laderas i oníricos valles enmarcan las sensaciones de la humana criatura que albergan, i cuando florecen los cerezos i los laureles, los frambuesos i los arrayanes, se embalsama tan sutilmente el ámbito, aparecen paciendo tan apacibles, los ganados, tan armoniosas las aves canoras, tan sutiles los insectos, tan delicadamente policromada la tierra, tan traslúcido el aire que por todos los poros penetra i rejuvenece todo, que si por un momento el hombre se siente faústico, pronto cae en laxitud i colmado por excesiva dicha, se interroga poseo por agónica inquietud, si no es allí, justamente allí, donde reside el punto de confluencia entre lo humano i lo divino.

En virtud de haberse criado bajo la graciosa concesión de esa metáfora, es que dell'Antonio logra para sus obras, aquella envoltura

"Semplificando un pó e realmente piú facile ottenere una forte espressione, che non reppresentando molte pieghe od altre inezie, le quali distraggono l'occhio dal movimento principale."

Con estas palabras del mismo dell'Antonio, parece juicioso intentar una valorización de su labor, juzgada a través de una selección de sus obras que intencionalmente ha de comenzar en su premiada "Mater amabilis" i finalizar en los símbolos de los Evangelistas, que entre otras de sus últimas realizaciones, reproducense aquí para ayudar a presentar a este ta-

imprecisa que las caracteriza, ya sean talladas con un sentido académico, ya lo sean con uno arcaico, ya en fin impresionistas o bien expresionistas, tal cual los más modernos colegas lo postulan para que valgan como obras de arte.

... I no se crea, por lo aseverado, que él sea el único que allí, en Gardena, sintiera la angustia de tomar la gubia i tallar, tallar... El valle es padre prolifero en ese sentido, por esto es que vale la imagen literaria: i tanto lo es, que la gente que allí vive o allí llega, sucumbe a la tentación de tomar escoplos i tallar aún en los troncos con vida. En Gardena todo el mundo talla. Oigase a Serena, cómo confirma: **"El instinto artístico lo tienen todos en el valle de Gardena, por atavismo, como una cierta agudeza de ingenio distingue a todos los habitantes del valle trentino..."**

Sin embargo pocos como dell'Antonio ascienden por el camino triunfal. Primero, porque las autoridades forestales han debido poner coto a tanto desmán inútil cuanto nefasto, reduciendo por ordenanza la cantidad de escul-

lis" que obtuviera tan significativa recompensa internacional, corriendo el año 04, i no se tienen tampoco presentes otras obras de la misma época que merecieran en distintas cuanto importantes exposiciones colectivas de arte, similares distinciones, aparece más interesante, por más actual, la obra de este eximio, como ya se le calificara, tallista.

No es que "Mater amabilis", "San Jorge" —bajo relieve hermosísimo por su alarde compositivo, que también aquí se reproduce—,



Símbolo de San Juan evangelista



Símbolo de San Mateo

"La crucifixión", "Visión de San Eustaquio", "Adoración", "La Virgen y el Niño", i otras muchas, no lleven grabadas con sus incisiones precisas por magistrales, el sello propio de la obra de jerarquía, no; sino que siendo ellas resultancia de una técnica naturalista, aparecen para el cartabón estético de los tiempos actuales, carentes de interés, precisamente por su demasiada fidelidad a los nódulo neo-clásicos.

Véase por ejemplaridad la primera de las ya citadas. Apacible beatitud la de ambos rostros, sobresaliente examen académico de anatomía artística: perfil virginal el de la madre, candor seráfico reflejado en el rostro del niño. Obsérvense las orejas —¡qué orejas!—, mírense las manos i las manitas, que el tallista no ha escamoteado, para darse el placer de obtenerlas magníficas, contémpense los cabellos, lacios los de la "madonna", enulados los del querube, i apréciense los pliegues de las vestes, que desdibujan todo carácter de sensualismo de ambas figuras exquisitamente arrobadoras. Así tallaba —i podría continuar tallando si quisiera— dell'Antonio, al alborear el siglo.

Luego, pasa por la etapa, impresionista, i durante la primera i segunda decena del 1900, produce obras ligeras en incisión, donde interesa menos la perfección anatómica que el efecto perseguido, i así produce "Cabeza de Jesucristo", el "Boceto para Piedad", "La adoración de los pastores", "El retorno del hijo pródigo", i el "Estudio", —estos dos últimos aquí reproducidos—, que pese al evidente prurito académico que los anima, señálanse a la atención del lector, por su grandioso sentido de evocación mística, el uno, humano, el otro, pero ambos prestantemente plásticos. No hai necesidad de agregar ninguna aclaración a este afán del tallista, que entronca con las preocupaciones del arte en aquel momento de triunfo del positivismo científico. Sus tallas, son concisas, resumidas, sintéticas, mas sin perder el contacto con una verdad, que para el artista es la aprehendida sensorialmente.

Finalmente desemboca en el expresionismo. No será el suyo, primeramente, un expresionismo a lo Barlach, ni semejante al de Lehmbruck, pero sí tendrá un cierto punto de contacto con el suatorio de Albiker, con cuyo "Martirio de San Sebastián" ofrecerá evidentes semejanzas de orden psicológico, póngase por caso, su "Profeta Ezequiel" que aquí se muestra.

Por aquí anda en la actualidad dell'Antonio. "Cabeza de Cristo", "Misa en la tumba",

"Piedad", "El profeta Ezequiel" que se acaba de mencionar, "Tristeza" i los "Símbolos de los cuatro Evangelistas" son elevados exponentes de lo que como talla expresionista, él puede lograr. Todos son relevantes aforismos expresionistas. A ninguno le falta el vigor de la más plena expresión, obtenido por la vía de la síntesis más ceñida. Es justísimo, es maravilloso el equilibrio entre técnica superada e ideograma expresado con saturada potencialidad.

En "Piedad" como en las restantes citadas a manera de ejemplificación, el místico no se podrá decir que ha cedido un ápice en el terreno de la fe religiosa que lo anima, frente a los leños vírgenes. Indudablemente que su forma de decir no será la del imaginero del "quattrocento", que volviendo a vivir el respeto por la figura humana, procurará hacer las divinas a su imagen i semejanza, nimbándolas luego convenientemente, para la representación que están llamadas a desempeñar, mas se estará en acuerdo, cuando se afirma que el artista, ha logrado, con dos golpes de gubia, bien que certeros —permítase la síntesis en el léxico— expresar todo aquel "ammalato" estado de la madre, que ante el mandato inexorable no por previsto menos sensible, constriñe su dolor mediante un abrazo al inerte fruto de su vientre, descendido del Gólgota.

"Cabeza de Cristo" es sobrio i recio producto de similar técnica. Cristo en la cruz, es ima-



Símbolo de San Marcos



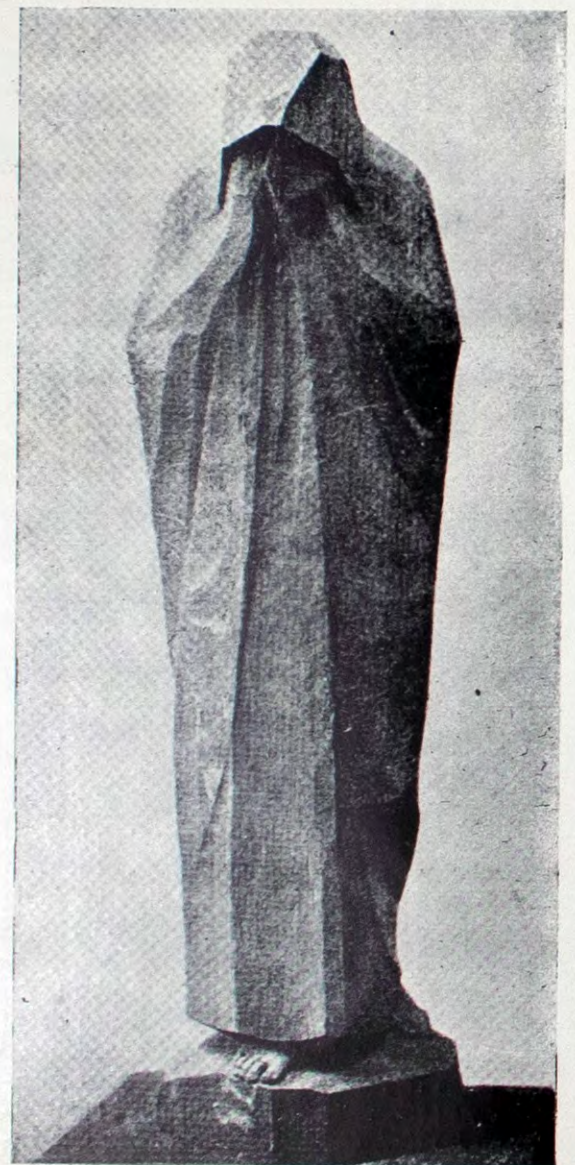
Símbolo de San Lucas

tores en madera que habitaba la región, dándose el caso v-g., que disminuyese el número en el bosque del Rascesa en San Ulrico, de trescientos, a la mitad; i segundo, porque no en todos se dan las condiciones intrínsecas de la vocación, unidas a las de la escuela i de la cultura, tal como en él.

Si se deja a un lado aquella "Mater amabi-



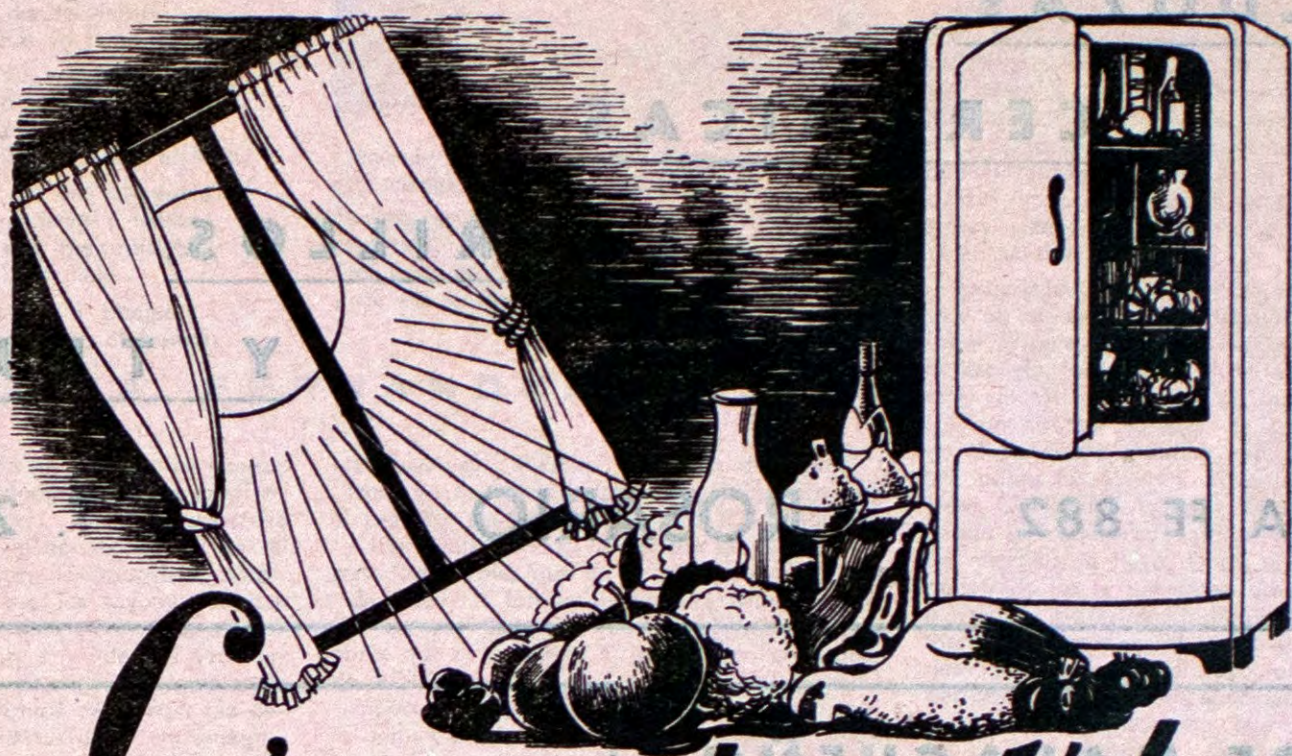
Estudio



Tristeza

FABRICA CERAMICA
ALBERDI - S.A.

PREMIADA EN CERTAMENES
INTERNACIONALES Y NACIONALES



¿Cómo protege Vd. sus alimentos?...

Los días estivales, cálidos y húmedos son particularmente propicios a la rápida descomposición de los comestibles, la que puede originar al ingerirlos, graves enfermedades a Vd. y los suyos.

Prevéngase pues contra este peligro, protegiendo sus alimentos con el **FRIO UNIFORME** producido por el

REFRIGERADOR ELECTRICO

SOCIEDAD DE ELECTRICIDAD DE ROSARIO
Boulevard OROÑO 1260 U. T. 23461

CONICET



I E C H

FABRICA CERAMICA **ALBERDI - S. A.**

PREMIADA EN CERTAMENES
INTERNACIONALES Y NACIONALES

BALDOZAS,

CERAMICAS,

LADRILLOS,

Y TEJAS

SANTA FE 882

ROSARIO

U. T. 22936

CAL DE MALAGUEÑO

DE LA

SUCESION FERREYRA

CAL-CHAQUI

Cal Hidratada e Hidráulica - Cementos

ROGELIO MARTINEZ & Cía.

9 DE JULIO 2563

Teléfonos 0353 y 20132

R. RASIA E HIJOS

CARPINTERIA MECANICA



SALTA 2563

TELEFONO 92393

ROSARIO

HORMIGON ARMADO

GEPPEL & CIA.

BUENOS AIRES

Ingeniero **EMIGDIO PINASCO**

SAN LORENZO 722

TELEFONO 24618

ROSARIO

SAN MARTIN 2753

SANTA FE

DEL DULCE ESTAR

Estás conmigo en el paisaje muerto
sin pájaros alegres o escondidos,
mientras que los almendros florecidos
van muriendo de flores en el huerto.

Cuando la risa por tu voz asoma
venida de los cielos más lejanos
yo te acaricio con mis tibias manos
como si aprisionara una paloma.

Por la manera fría con que dices
cosas de amor, alegres como el vino,
por tu mirada ausente, me imagino
que allá, en tu corazón, te me desdices.

Por la manera fría con que dices
cosas de amor, mi amor está en retoño.
La tarde presta su color de otoño.
Tienes el traje azul. Los ojos grises.

Te quiero, canta con temblor ligero
tu voz que va volando por el viento,
pero en el corazón es donde siento
que no me quieres y que yo te quiero.

Y me duele escuchar tu voz, pero ella
busca mi corazón y en él anida.
Estás tan linda, pálida y perdida
que me enciendo de amor como una estrella.

Yo sé que alguna vez, tu voz en vuelo
me habló de tu cariño, cierto y triste,
es muy dulce pensar que me quisiste
en otras tardes y con otro cielo.

Pero lleno de ti, recuerdo a tiempo
que yo también te quise por el mundo.



Lleno de ti, lleno de amor profundo
este tiempo prefiero al otro tiempo.
Por eso es que me engañas y te quiero
esta tarde de pájaros felices.
Tienes el traje azul, los ojos grises
y no me quieres aunque yo te quiero.

Paraná, junio de 1940

JOSE MARIA FERNANDEZ UNSAIN

gen manida. Pero Cristo en la cruz, es imagen imprescindible en la iconografía de la cristiandad. Cirillo dell'Antonio, cae en oportuna cuenta de que todo el poder expresivo del rei de los judíos víctima de la impostura, expirando en el madero que los sayones le han construido al efecto, radica en la "testa" coronada por la burda grosería de sus victimarios para burlarse de la supuesta impotencia del redentor, cabeza sublime de mártir: faz demacrada por el sufrimiento físico i la amargura espiritual, barba incipiente, bucles abundantes; i entonces la talla, con enérgica decisión, casi prescindiendo de todo otro elemento humano, como no sea en fragmentos imprescindibles al sostén de la luminosa cabeza que no los desdeña tampoco en sentido de vigorización expresiva. Serenidad mortal que no precisa de nimbos para denotar santidad, porque la gubia de dell'Antonio, incidió el roble de manera de obtener el máximo rendimiento, quintaesenciando —diríase— los rasgos prominentes de la inmediata consecuencia físico-psíquica de la crucifixión.

Plasticidad de ébano, podría decirse de este tablero que recrea a María, Juan, José de Arimatías i las santas vírgenes recogidas en el dolor más agudo que soportar pueda la Humanidad: la muerte del Hijo. La composición de un equilibrio perfecto, no impide, sin embargo, jugar su papel preponderante al artista religioso que es dell'Antonio. Es así como se ven perfectamente ordenadas, jerárquicamente de acuerdo a bíblica tradición, las figuras que integran la dolorosa escena sobre la que parecieran asentarse las notas músico-vocales del recogido Stábat: la Virgen-Madre, la Magdalena, San Juan, San José... cada uno por su parte, llevando impresa en su fisonomía la calidad de "su" dolor; porque no es idéntica la congoja para la Madre, que para la Mujer, que para el Amigo, que para el Padre... que para el Mundo. Recójase de ese alarde de perspectiva una lección magistral que es también de ritmo, i admírese la honradez con que el tallista triestino, extrae exclusivamente de caras i manos —¡i manos!— con que llena el cuadro propuesto, con precisa presencia, toda una gama del humano sufrimiento. I no se olvide aun, observar la escorzada cabeza de Jesucristo, serenamente extinta, como parecería increíble poder lograrlo de un burdo leño inmoderado.

De igual modo como juegan las luces en

los planos de "Piedad", "Cabeza de Cristo" i "Misa en la tumba", gracias a la incisión que el profesor de Warmbrunn produce justamente i sin dubitaciones, lo mismo en la talla de tres dimensiones que en el bajo relieve, así incide sobre las formas reciamente expresivas de "El profeta Ezequiel" o de "Tristeza", dos obras que si le señala la primera en el camino de Albiker, no por otra cosa que coincidencia tampoco exenta de personalísimas sugerencias, le denuncia la otra, por iguales motivos, sobre la pista del potente Barlach, en sus figuras conceptistas que parecieran haberse desvinculado de todos los compromisos plásticos formales. El punto de contacto con este tallista, es por lo demás lazo de afinidad que une de una manera harto evidente a los más elevados exponentes del expresionismo alemán, donde son varias las figuras de excepción, i cada una posee los atributos que las hacen distintas por personales, aún comulgando símil modo de especulación artística. De donde viene a sentirse i bien poderosa, la influencia telúrica que sufre dell'Antonio, al radicarse en un medio donde el expresionismo libra batallas exitosas.

"Tristeza", para no hacer referencia sino a esa manifiesta tendencia a complacer exigencias mentales, que no sensibles, es paso que dell'Antonio marca firmemente. Bajo el arrebujado manto de la "piangente" adivinanse las formas índices del dolor. Caída la cabeza sobre las manos que cubren la faz desfigurada, no es sino presunción la que se adquiere al respecto de la mujer que el artista ha proyectado para denunciar el carácter de funerario, del mo-

numento que con su presencia simbolizara. I es porque ahora, persigue menos el prurito de la fidedignidad formal que retrata, para consagrarse más a la potencialidad expresiva que sugiere. Esta "Tristeza" es en verdad, plásticamente diciendo, un manto de luctuoso crespón, cubriendo casi hasta el ruedo de la falda, una forma de mujer. I es esa preeminencia de aquel género apenas asimismo, presente en los contados pliegues de lo imprescindible, lo que apunta todo un derrotero voluntariamente tomado por el autor, que es posible que paulatinamente vaya exagerando las notas salientes de cada representación, hasta lograr que pasen a un plano casi inexistente los caracteres adjetivos, para dar realce vigorosísimo a los fundamentales, los sustantivos. Preocupación expresionista que seduce en los últimos tiempos al primitivo "quattrocentista" de la "Adoración" o de la "Mater amabilis" que le ganara preeminencia al inicio de la vigésima centuria.

Los "Símbolos de los Evangelistas" así lo hacen presumir. San Lucas, San Juan, San Mateo i San Marcos están a través de ellos destacados en su significación. Destinados a las puertas laterales de la iglesia de Moena, obra del arquitecto Giovanni Tiella, que ha manifestado su satisfacción por la plasticidad expresiva con que el tallista ha figurado la presencia de los cuatro discípulos elegidos, son obra maestra de síntesis ideográfica al par que palabra elocuente en sentido religioso.

Extraordinario valor el de este hombre que cual se afirmó, puede trabajar la madera con cabal responsabilidad de cómo juegan para cada escuela, los elementos de la plástica en función valorativa. Tal cual un maestro, un profesor, un director egregio de escuela destacada en el panorama artístico europeo, a la que no son pocos los jóvenes extranjeros que concurren, Cirillo dell'Antonio, sabe conducirse tallando la madera con ardida vocación artística. La docencia le llevó donde se ha visto. Compenetrado de la necesidad de marcar con la plástica el ritmo de los tiempos, él no ha permanecido impermeable a las sugerencias foráneas, porque no es el suyo el temperamento del obcecado, ni la incapacidad del inculdo, ni la actitud del misionista, que se satisfacen con los paisajes mentales i las habilidades manuales de suyo constreñidos por límites estrechos i clausurados.

Sin torturar su fe, sin amenguarla siquiera, ha sabido hallar aquel punto de reposado equilibrio entre ella i las exigencias propias del arte. Lo inmutable i lo variable en armonioso connubio ideoformal. Dell'Antonio sirve sus respetables creencias deíficas con sus manos que empuñando escoplos, van diciendo su postulación con la palabra de cánones humanos. E indudablemente que la está diciendo como la víspera, i el día de la inauguración profesional, si honradamente, de modo harto conmovedor.

Rosario, junio de 1940



Esquisso algunos R-E. Montes i Bradley in signo d'amicizia del dell'Antonio

Dell'Antonio, trabajando en el boceto La conversión de San Pablo.

De WATTEAU (a vapeur...) a MAU-CLAIR (de lune...)



ACROMEGALIA

La desproporción desmesurada de las extremidades ha tenido, a partir de Picasso, una adhesión multánime en el arte moderno.

¿Qué designio plástico promueve esa modalidad? —Sin duda **la trouvaille** de un sentido estatuario de la figura humana. ¿Qué secreto motivo de la vocación anima semejante arbitrio? —Sin duda el deseo de recalcar la voluntad de expresión mediante un acento colosal.

Frente a un par de muslos megalíticos, a unas manos de titán, la sensación monumental se instala en el alma del espectador. Y la construcción rebasa en volumen y densidad las dos dimensiones de la tela.

La exageración no resulta hiriente, sin embargo. En su estatismo se remansa la fortaleza del organismo y se sublima la energía del espíritu. Es un arte herákleo. Un arte que esplende de modo majestuoso. Y alecciona por contraste la miseria carnal de la justa medida...

Antes, la figura humana se concertaba sobre el límite exacto de la epidermis. El arte clásico resulta, así, enclenque y raquíptico. Sin músculos. Ahora la forma se edifica en base al **élan vital**, arrancando de la necesidad de ser, para llegar a la representación gigantea de la vida.

La acromegalia, que es arquitectura interior, afuera, parece demasia. Pero no lo es. Es simple transferencia de energía metafísica. Simple préstamo de poderío a la inopia física que nos circunda. Y la inopia artística que nos ataba a una enjuta realidad.

La magnificación plástica de la imagen asegura la supervivencia de viejos mitos ciclópeos. Afirma que no son aberrantes las fuerzas del numen y del entusiasmo. Y conjuga el Verbo de la esencia divina con el fervor primigenio de la creación.

PARIENTE POBRE

Cesáreo Bernaldo de Quirós, ampuloso y variopinto, domina con opulencia y señorío toda nuestra pintura de temática nativa.

Gramajo Gutiérrez, humilde y terroso, es "el pariente pobre del interior"...

CEMENTERIOS DE VANIDAD

Debieran incinerarse todos los muebles de nuestros museos coloniales. Cachivaches pestilentes. Pruebas de expolio y oprobio. Ignominia rococó y servidumbre plateresca...

Hay mucha gente que ignora —¡todavía!— que en lo viejo existen jerarquías. Que lo vetusto no tiene abolengo. Que lo arcaico bien muerto está. Mucha gente que incrusta en la antigualla el **double** sentimental de opiniones sinceras pero falsas...

El arte es una emoción de universal ciudadanía, dijo Schiller. No un estado morboso. ¿Para qué hacinar trastos por mero fetichismo histórico? Manías de pensamiento achacoso... ¿Por qué torturar la frescura de

la belleza actual con la ranciedad del pasado? Tufo que invade todo, empezando por las grietas del corazón...

Los misonieistas, los que reniegan del presente, pretenden hurtar al cerebro la compulsión de los valores estéticos. Viven cabe el rescoldo de la tradición ¡y se creen dueños del fuego!... ¡Del fuego que se transmite en las generaciones! Y sádicamente ofenden el aire libre que respiramos, imponiendo su fervor —humareda deleznable— sobre la autoridad del futuro.

Pero el arte sigue conjugando con la vida. Sólo con la vida. No con cadáveres. En las abiertas ágoras del mundo, esplende la euforia de la sangre. El arte no es la apoteosis del gusano. Vibra la belleza. Y el goce suelto del espíritu y la gracia escondida de las cosas, riman sobre los despojos del tiempo su epitafio definitivo.

Debieran incinerarse todos los muebles de nuestros museos coloniales. Antigualla de baja catadura: Bargueños misioneros. Cómodas monjiles. Cornucopias de retorcijón y taracea... ¡Burdos cementerios de vanidad! Ignominia rococó y servidumbre plateresca...

MATISSE

En las telas de Corot se encuentran meditados lugares donde uno puede pasarse sin meditación. En las telas de Matisse, por el contrario, se encuentran bosques de árboles reflexivos donde es forzoso reflexionar.

MINIATURA Y TOUT PETIT

Cuando se anuncia una exposición de **Tout Petit** el ánimo se empequeñece. Sufrir una contracción de angustia que reduce la simpatía a la insignificancia del motivo.

Tout Petit es un eufemismo amargo. Pérdida de jerarquía. Claudicación. Propósito venal... ¡Es disminuir la obra del ensueño al nivel de la baratija!

La miniatura es gracia concentrada. Subyuga por su prestancia diminuta. Y por lo mismo que aumenta la ternura de la vida en el estuche del niño, la miniatura concentra el calor del genio en su grandiosa pequeñez.

En el **Tout Petit** la vocación descarrila hacia lo mercenario. Su intrascendencia plástica disminuye el rango del artista. Y como las **difficiles nugae** de Marcial, su trabajosa bagatela apenas compensa el deshonor que comporta...

En la miniatura, el halago personal aumenta la fiebre del esfuerzo. La fe del numen purifica el abolengo de la vocación. Y en el encanto de la minucia, en la orfebrería mental de su realización, la obra de arte se convierte en joya.

INTOLERANCIA

Goethe no tuvo paciencia en oír el "Euryanthe" de Weber...

Nietzsche, después de renegar de Wagner, se complugó en los pasodobles de Bizet...

Tolstoy prefería las calaveradas de Paul de Kock a la prosa incólume de Flaubert...

Max Nordau se aburría ante el snobismo estético de Rossetti y Burne Jones...

Keyserling se duerme delante el clavecín de Wanda Landowska...

Yo bostezo, homéricamente, ante los cuadros de Antonio Berni...

KATHARSIS

La caricatura es aleccionante. Opera el escarmiento por el ridículo. Ridículo, igual a terror. En puridad la misma katharsis de la tragedia. La misma depuración del alma. Pero, en vez del brutal aceite de castor eskiliano, neobombones de cacao a base de sal inglesa...

TOPICO MACABRO

El viejo tema de la muerte está proscrito de la expresión plástica actual. ¿Por qué? No hay razón para sustraerlo al ingenio y a la fantasía. Si la vida, como decía Novalis, no es más que una enfermedad del espíritu, nada más justo que adecuar el alma a la vivencia de la muerte. Ello supone la verdadera salud. Y siendo así, no se explica la causa del silencio del arte.

La Edad Media decoró todos los libros de horas y todos los frisos mentales con la imagen fúnebre de la muerte. Desde las iluminaciones de Jehan de Fouquet al Alfabeto de Holbein, desde los frescos de Orcagna a las truculencias de Valdez Leal, el arte trabajó obstinadamente —como los trapistas cavando su propia fosa— en el tema ahora abandonado.

En esa labor logró, precisamente, su hermosa categoría de inmortalidad. —**Vivamus; pereundum!**, proclamaron escribas, orfebres, miniadores y artistas. Y, por lo mismo que aceptaban lo ineludible de la muerte, la dignificaron en vida con las anticipaciones del genio.

Es verdad que la anécdota escapa a las teorizaciones del presente. Que nadie aborda ahora otras aventuras que las abstractas de sus propios complejos. Pero, así y todo, la muerte está siempre latente en la realidad onírica y en la ilusión de la vigilia. ¿Por qué rehuirla, entonces? ¿Es que prima otra vez el terror antiguo de morir? ¿Es porque en el espanto de la muerte sucumbe la voluntad de superarla?

No hay esperanzas ya de que el arte retome el viejo tema proscrito. La muerte ha perdido la substancia profunda que dictaba los **de profundis**. Se muere porque sí, secamente. Aquella linda solemnidad de otrora es hogaño un acto aséptico y formulario. Obito de esqueleta y cremación... Algo tan fútil que rima perfectamente en la banalidad de Ansone de Chancel:

On entre, on crie
et c'est la vie!
On bâille, on sort
et c'est la mort!

Río Cuarto, junio de 1940

EL GONGORA NUESTRO



Góngora, por Velázquez

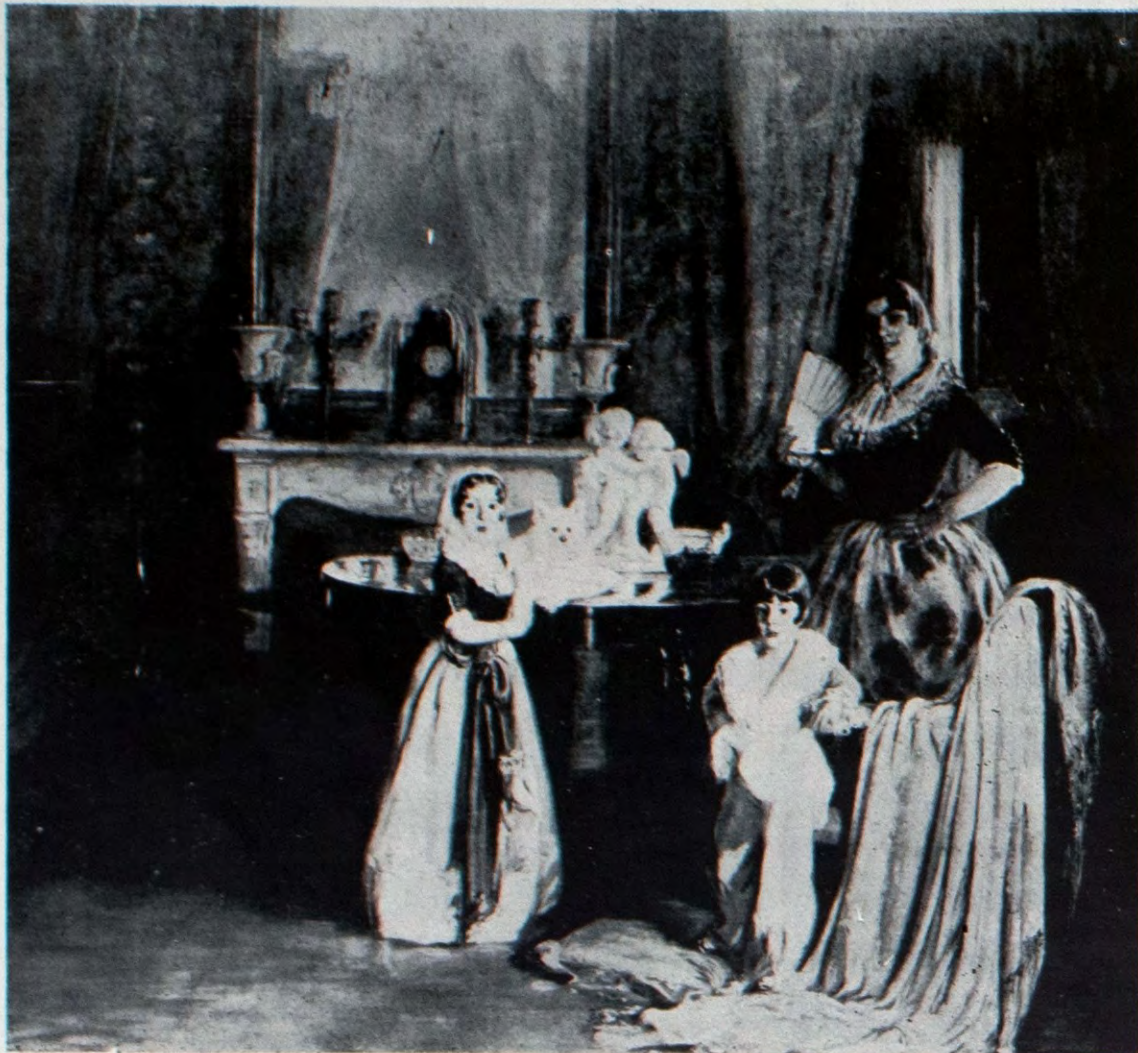
...En el año 1927 iba a cumplirse el tercer centenario de la muerte del gran poeta cordobés D. Luis de Góngora. Nuestra generación se preparaba a celebrarlo. El Góngora nuestro, el que habíamos hecho revivir, convivir con nosotros en todo instante, era muy distinto al de las generaciones anteriores, incluso la de Rubén Darío, pues aunque ésta también tenía el suyo, era un Góngora bastante superficial, oído a la ligera. La estética del poeta cordobés venía a coincidir con la nues-

tra, o con parte de ella, en cosas muy esenciales: nuestro culto de entonces por la metáfora, el nuevo giro sintáctico, el vocablo preciso, exacto, en fin, el lenguaje poético. Por todo esto hallábamos en Góngora un maestro y una oportuna bandera que agitar contra viejos y acartonados profesores, malos poetas, institutos y universidades. Y lo elegimos capitán para dar la batalla. Sabíamos que la Real Academia de la Lengua iba a oponerse a la celebración del centenario, silenciándolo o llenán-

dolo de alusiones despectivas. Nos dispusimos a salirle al paso, en periódicos, revistas, actos, reuniones...

Hoy podríamos publicar una muy buena y nutrida antología de insultos cruzados entre los campos contendientes. El crítico que diariamente atacaba más a D. Luis, descargando de paso toda su furia contra nosotros, era el señor Astrana Marín, la antipoesía personificada, además de horrible comentarista de Shakespeare y Quevedo. Se decidió romperle el

CATALOGO POETICO DEL MUSEO "ROSA GALISTEO"



2

EN FAMILIA

DE CESAREO BERNALDO DE QUIROS

En 1923, la Comisión provincial de Bellas artes, incorporó al acervo del Museo de Artes plásticas "Rosa Galisteo" de la ciudad de Santa Fe, esta obra con que Cesáreo Bernaldo de Quirós, obtuvo el primer premio en el Salón Nacional de 1915. La tela pintada en Europa, mide 2.60 x 2.80 mts. i representa la propia familia del autor en la intimidad de su hogar.

Un gran reloj de caja marmoleña
Mata implacable el tiempo en la consola,
Y un biscuit y un perrillo de escayola
Dan una leve sensación risueña.

La niña, el niño y la mujer trigueña
De abanico y arresto de española,
Hechos están con nácar y amapola
Y en pose a la manera velazqueña.

Tapices, muebles, oros y una rosa
De casa señorial de otra centuria,
El arte de Quirós los eterniza.

Y ¡oh, pavor! esa carne luminosa,
Limpia de corrupción y de lujuria,
Que cautiva en el lienzo ¡es hoy ceniza!

Santa Fe, junio de 1940



M A T E O B O O Z

alma; pero, al fin, pareciéndonos esto excesivo y considerando que no la tenía, cambiamos de método, mandándole a su casa, en la misma mañana que se cumplía la fecha, una corona de alfalfa, entretejida de cuatro herraduras, acompañada, además, con una décima de Dámaso Alonso, de la que sólo recuerdo su comienzo:

Mi señor D. Luis Astrana,
miserable criticastro,

tú que comienzas en astro
para terminar en rana...

La Real Academia recibió también su merecido: amanecer sus cultas paredes firmadas por el pis de muchos admiradores de Góngora. Las revistas juveniles dedicaron sus homenajes al poeta: "Litoral", en Málaga; "La Gaceta Literaria", en Madrid; y "Cármén", que publicaba Gerardo Diego en Santander, registró, en su hermana satírica y suplementaria "Lola", todos los incidentes serios y divertidos

de la conmemoración. D. Manuel de Falla, musicó el magnífico soneto que dedicó D. Luis a la ciudad de Córdoba. La "Revista de Occidente" comenzó la edición de todas las obras del poeta, dirigidas y estudiadas, como hasta entonces no lo habían sido, por Jorge Guillén, Pedro Salinas, Dámaso Alonso, José María Cosío... La batalla había sido ganada. Y el prestigio de D. Luis de Góngora y Argote, limpio, rejuvenecido, victorioso.

Buenos Aires, junio de 1940

R A F A E L A L B E R T I

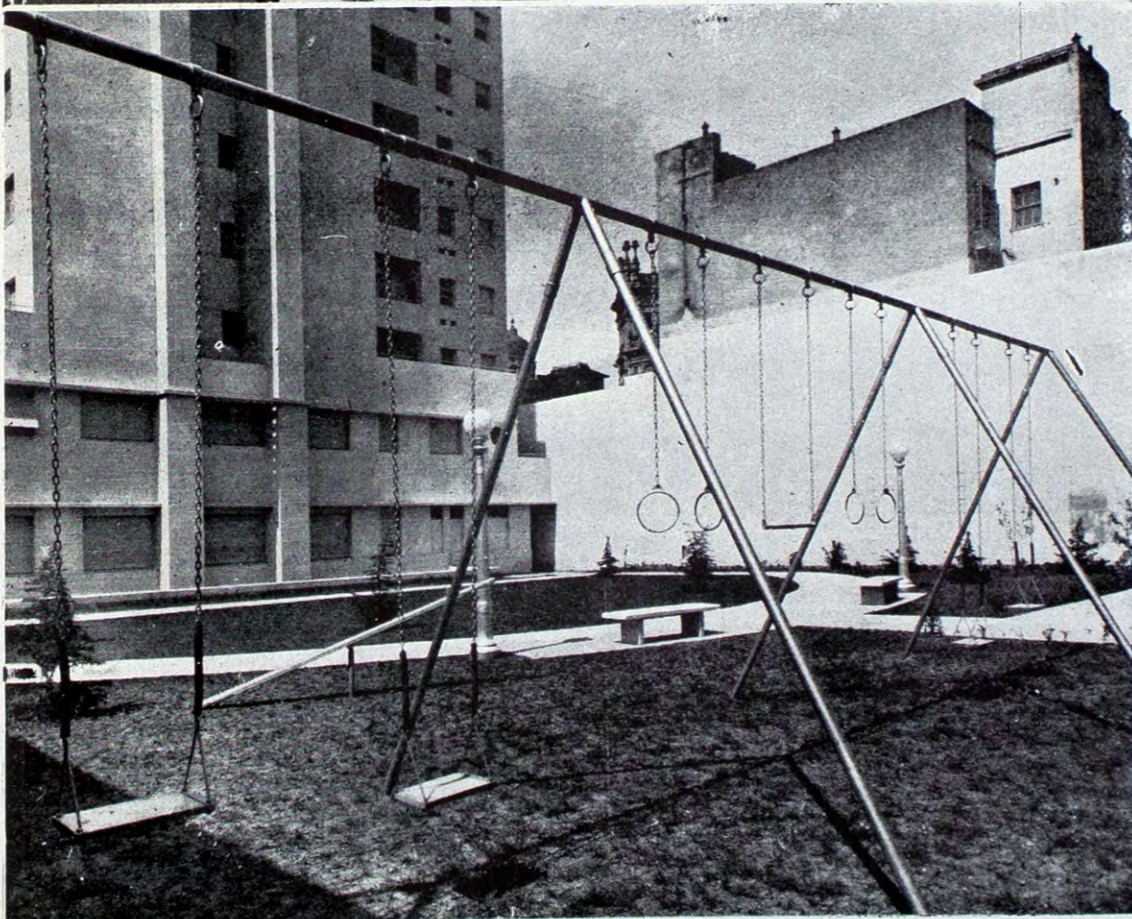
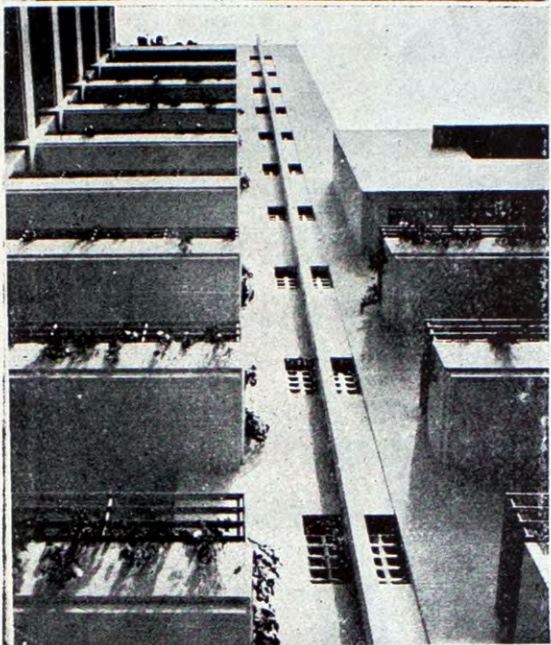
Archivo Histórico de Revistas Argentinas | www.ahira.com.ar

NUEVA ARQUITECTURA

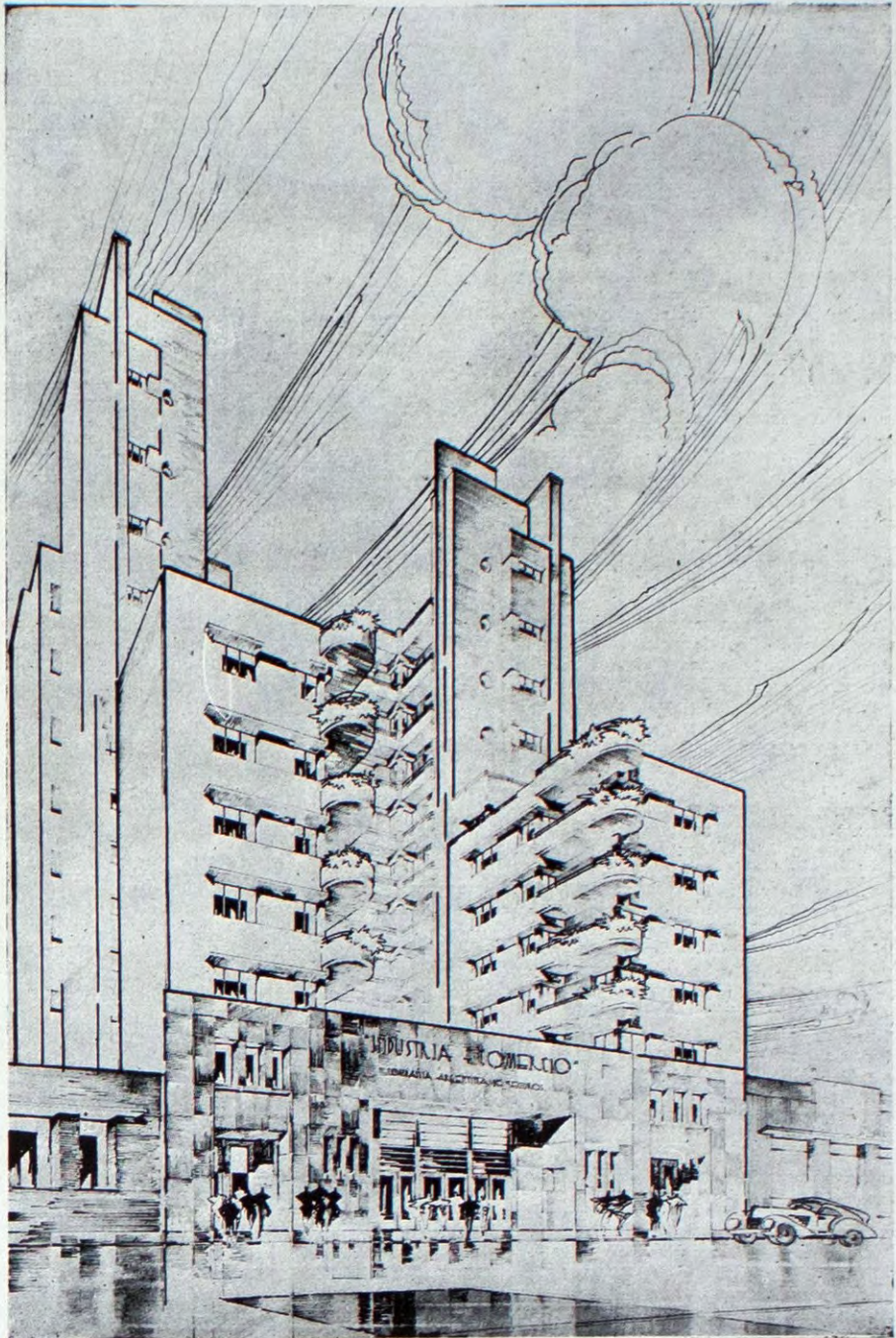
Reconforta el espectáculo que brinda dentro de la monotonía del damero rosarino, con sus calles trazadas a escuadra i bordeadas por heterogénea cuanto de mal gusto edificación, el encuentro con una unidad, que sea exponente fidedigno de lo que quiere i

debe ser la moderna arquitectura. I hasta reconcilia con la desgracia implicate de vivir, en una urbe metalizada hasta el extremo de que las gentes, estas i aquellas gentes, las ricas i las pobres gentes, perdido el sentido de la belleza, se comploten para hacerla más fea, en virtud de la proliferación extraordinaria de los adiosos. Porque hai que decirlo bien alto, Rosario, es la ciudad que ofrece al ojo avizor del turista, el más elevado porcentaje de edificios absurdos, fuera de estilo, construídos i ornamentados los más, con un lujurioso cuanto patológico sentido de la simplicidad constructiva i de la sobriedad decorativa. Pareciera que se ha perdido —i esto desde hace mucho— el patrón matemático-estético con que ha de regir su ciencia-arte el arquitecto, que, en consecuencia, la ciudad marchara en un caótico desenfreno de grosería singular, que la va llevando a confundir su fisonomía con las de aquellas villas que creó, lógicamente sin control, la búsqueda del oro en afiebrado ritmo panhumano.

Esta vez, también es un ente privado quien procura a la ciudad, el raro motivo de un edificio, ante el cual vale la pena detenerse. I solo hai que lamentar que la eterna imprevisión de los gobiernos, al dar a la calle Santa Fe —en donde, i justamente a los números 1323 al 53 se encuentra ubicado aquél—



El monoblock, visto en su rama transversal. Magistral enfoque que destaca la sobria belleza de las líneas estéticas de la construcción. La plazoleta de que dispone para su recreo, la población locataria del edificio.



Monumental perspectiva del edificio de "Industria y Comercio".

un ancho excesivamente insuficiente a las mínimas exigencias urbanísticas, le priva de la necesaria perspectiva que reclamaría para ser equitativamente ponderado. Mas; con todo, en medio de aquella denunciada orfandad, helo en tan importante arteria, levantado en pleno corazón de la "city" al edificio sede de "Industria y Comercio".

El moderno concepto colectivo de la vivienda, motiva el hecho de que la mencionada sociedad anónima, haya decidido construir un edificio que, al par que destinado a servirle para domicilio de sus actividades comerciales, pudiese, significando mejor aprovechamiento del terreno— con tasación exorbitante en esa situación— i desde luego, posibilidad de obtención de réditos que permitan la más rápida amortización del capital invertido, pudiese, repitase, implicar embellecimiento de la somática urbana, que tan cual acaba de asegurarse, carece en abundancia, de notas sobresalientes, en materia de edificación, i especialmente monumental.

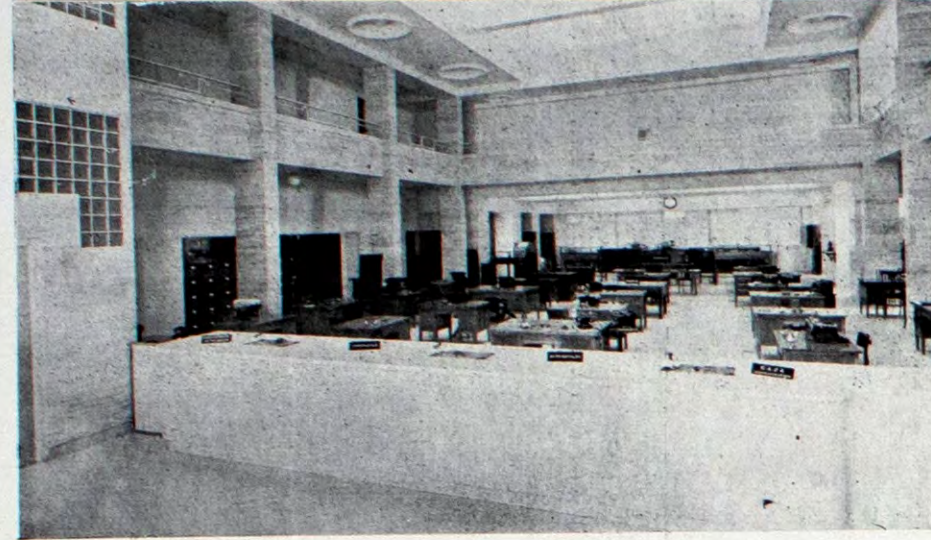
Primando ese criterio i sin escatimar desde luego esfuerzos, traducidos en economías contraproducentes, cuando se trata de algo tan serio cual la belleza de la ciudad, la compañía llamó a concurso de proyectos, concurriendo diversos arquitectos de elevada jerarquía profesional. El resultado favoreció a los autores del proyecto que ya realidad, la ciudad cuenta orgullosa en su incipiente acervo: Agustín Armán i Atilio Todeschini.

Es placentero constatar que ellos han puesto a prueba sus conocimientos técnicos, sin supeditarlos a amputaciones estéticas, que tan frecuentes son en los casos donde el que construye, cree que lo primordial es la seguridad, cuando lo cierto es que en materia constructiva, lo primordial se conjuga en una indesatible trilogía conceptual: seguridad-comodidad-belleza. I éste es el punto angular, sobre el que se ha proyectado el edificio que se viene comentando. I al ser punto angular, ha sido meta, ciertamente lograda, la de acrecentar el patrimonio público con un exponente si de poperio comercial, de progreso, en materia pura i exclusivamente circunscripta de arquitectura funcional.

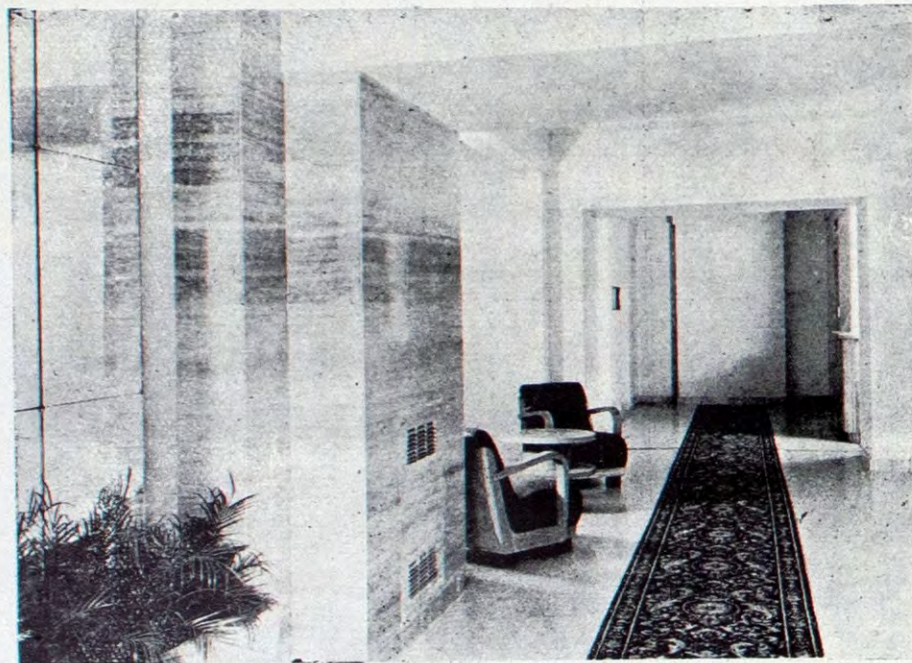
El edificio consta de un monoblock en forma de U, abierto al Norte hacia cuyo interior se abren los ventanales de los departamentos de renta, ubicados a contar del entresuelo hasta el décimo. Esta disposición permite dada la separación de 16.20 mts. en su parte máxima i 10.40 en la mínima, que media entre rama i rama de la subsidi-

cha U, una aireación i luminosidad amplia, tal como otra no se ofrece en pleno radio céntrico, en similares edificios rosarinos, i esto durante los doce meses del año; al par que resguarda a los mismos locales, de la influencia de los vientos predominantes en la zona. La amplitud del inmueble —31,60 mts. de frente por 61,60 de fondo— permite la apuntada disposición, que si merma la posibilidad de la renta, dota a los locales destinados a obtenerla, de ventajosas i singulares características, tal como queda visto. Por cuanto hace a los aspectos puramente estéticos i de comodidad, ha de tenerse presente que los mismos departamentos, cuentan con hermosos balcones que corren a los costados de la U, i llegan hasta el frente sobre Santa Fe, los que al estar dotados de jardineras adecuadas, orientadas de la manera vista, pronto darán el espectáculo maravilloso de los jardines colgantes europeos, los que ciertamente una legislación adecuada debió haber ya exigido, sin esperar que la iniciativa privada, tal cual sucede ahora, los ofreciese como contribución urbana evidentemente voluntaria. Asimismo, dos amplias terrazas se abren sobre los departamentos a la calle, del quinto piso, de modo que desde ellas, el Paraná puede ser admirado en toda su majestuosa presencia, por los locatarios de los departamentos todos. En cuanto a las otras características, por más habituales, no se habrá de entrar en descripción. Baste así, una sucinta enumeración a fin de dar cabal idea de la confortabilidad de los mismos. Entradas amplias i sobrias, con vestíbulo de ascensores, adecuado a cómodas esperas; sendas salitas de conversación abiertas a las terrazas ya mencionadas, i además los elementos todos que hacen intimamente agradables los interiores —pinturas, ambientes despejados, roperos embutidos, agradables vistas externas, sólidas carpinterías, servicios adoptados a las más modernas exigencias (calefacción, refrigeración, gas, agua filtrada, agua caliente, tubo colector de residuos, horno incinerador, etc.)— sin olvidar desde luego una amplia plazoleta, situada en la parte posterior del block, al nivel de la línea de la calzada, que cuenta con jardines sembrados de gramíneas, veredas de paseo, una pequeña cancha de pelota, columpios i otros juegos infantiles, así como numerosos bancos distribuidos convenientemente en la superficie total de 900 mts.2. No son muchas, por no decir desgraciadamente, que no hai otras, las manzanas que en Rosario, ofrecen la gracia de su corazón, limpio de vallas i mamposterías, al recreo de una parte de su población que ha de vivir por razones diversas, la estrechez característica de las zonas céntricas. Razón demás para aquilatar debidamente, la existencia de este sitio de sano esparcimiento, abierto libremente al aprovechamiento de los moradores del edificio, especialmente de los niños, que no han de requerir salidas no siempre cómodas o exentas de riesgo, para discutir su ocio, con juegos adecuados a su edad.

No vale la pena puntualizar la calidad de los materiales empleados en la construcción i habilitación del edificio. Cuando se levantan monumentos de esta naturaleza, parecería ilógico hablar de economías,



(Arriba) Angulo del despacho del Gerente general i gran ambiente de las oficinas generales. (Abajo) Una de las entradas a los departamentos de renta i dos aspectos del interior de uno de éstos.

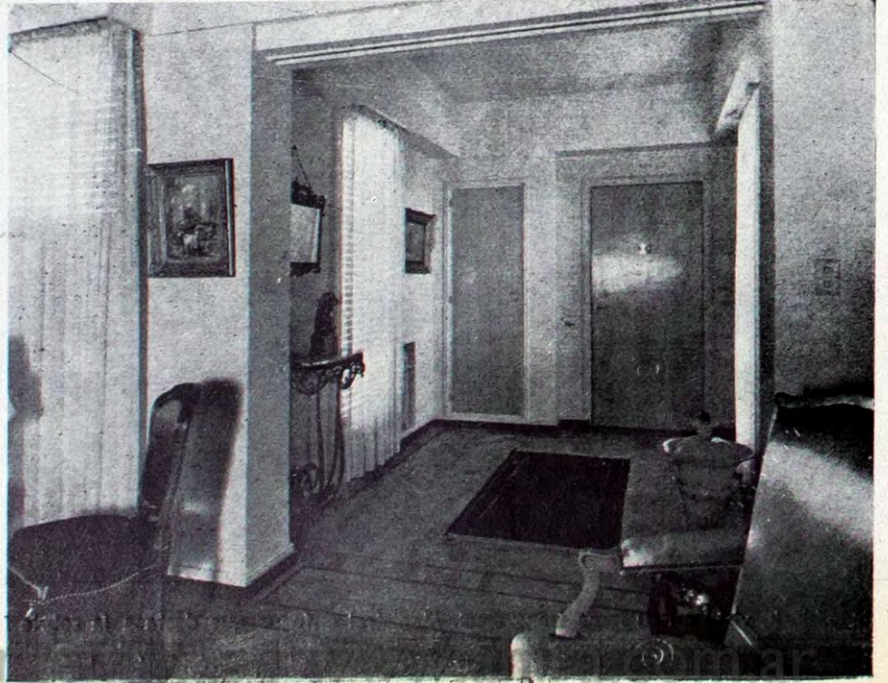


sencillamente inadmisibles por contraproducentes. Si al inquilino, se le ofrecen departamentos con servicios completos para la comodidad física i el deleite espiritual, que cuentan hasta con bocas para la instalación eficaz de receptores radiales, relojes eléctricos, i cajas familiares de seguridad, ¿puede acaso, pensarse en ridículas economías en cuanto a calidad de materiales con que se ejecutan estructuras i revestimientos de aquellos ambientes, que más parecieran estar destinados a desafiar los rigores de los fenómenos naturales, e incluso del inexorable conjugar del tiempo? I en efecto: el hormigón armado dió solidez, pero las mejores mamposterías cerraron los ámbitos i las mas costosas maderas i los más finos azulejos, i los más rápidos i seguros ascensores, i los artefactos más modernos, i en fin los índices característicos de una época de renovación, prestaron aquella confortabilidad amable de que ya se rindió cuenta.

Hasta aquí lo que se refiere a la parte de renta, que tal como se vió, se localiza a razón de cuatro departamentos por piso desde el entrespiso hasta el quinto, ubicados uno en cada rama de la U, i dos en la base, que corre paralela a la línea de edificación de Santa Fe, haciendo un parcial de veinte departamentos, que los restantes pisos, levantados solamente en la rama transversal, a razón de dos por cada uno, e'evan a un total de treinta.

No se hable del subsuelo, que cual es común en edificios de esta naturaleza así como las terrazas están destinadas a lavaderos i secaderos de ropa individuales, aquí se ocupan con las máquinas indispensables a la obtención de la calefacción central, del servicio de agua caliente, etc., inclusive al funcionamiento de los ascensores i montacargas —servicios por entradas individuales de domésticos, a razón de una por cada rama de la U, es decir en correspondencia con cada uno de los sobrios ingresos residenciales—, de los hornos crematorios de residuos, etc.

Pero si, díganse las palabras indispensables, por cuanto respecta a la planta baja i entrespiso del edificio, que están destinados a las oficinas del ente propietario, que acaba de dar a la ciudad, la satisfacción de su enriquecimiento urbano, con su habilitación. Con criterio moderno se ha solucionado el problema que presentaba la instalación de los escritorios de la sociedad; al centro, recibiendo sin avaricia alguna, luz cenital natural —no hai que olvidar que la compañía atiende a su clientela, con el habitual horario diurno de nuestro medio—, se abre ocupando amplia superficie el gran ambiente destinado a oficinas generales a cuyo frente se extienden en la parte céntrica los mostradores de atención al público, con una adecuada sala de espera, i hacia los extremos la imponente gerencia con su recibo anexo —derecha—, i otros locales para jefaturas, inspección, etc. —izquierda—. El entrespiso, que solo se ha construído hacia el perímetro del amplio vestíbulo de oficinas, para que éste reciba los beneficios apuntados de la natural luz solar, ocupando hacia el frente los locales destinados al Directorio i la Asesoría jurídica, amén de pequeños ambientes que previstos para indubitables ampliaciones de las oficinas de la



Archivo Histórico de Rosario

CAJA DE ASISTENCIA SOCIAL
DE LA
PROVINCIA DE SANTA FE

LA junta de contralor y vigilancia de la Caja de Asistencia Social de la Provincia de Santa Fe, agradece con íntima satisfacción la confianza que el público le dispensa, adquiriendo los billetes que emite, evidenciando la seriedad y garantía que ofrecen sus sorteos, y demostrando el convencimiento de contribuir con patriótico fervor y espíritu altamente humanitario, a la realización de recursos destinados al sostenimiento de la Asistencia Social y Hospitalaria, en todo el territorio de la provincia.

Lorenzo de la Torre
PRESIDENTE

Juan B. Pelliciarini
GERENTE

SANATORIO BRITANICO

INSTITUTO DE CIRUGIA Y SUS ESPECIALIDADES

PARA HOMBRES, MUJERES Y NIÑOS

SERVICIO PERMANENTE

PARA CIRUGIA DE URGENCIA Y ACCIDENTADOS

AMBULANCIA PROPIA

PARAGUAY 40

Teléfonos: 3367, 6909, 5807

ROSARIO

fotos modernas
Pacino

SANTA FE 1322. — U. T. 25964. — ROSARIO

LOS MEJORES
PROGRAMAS:

— EN —

el **EMPIRE THEATRE**

— Y EN —

el **CINE CORDOBA**

ALONSO & CANELLA

CASA FORNELLS

VITRAUX D'ART

PAPELES PINTADOS

CUADROS - MARCOS - VARILLAS

ARTICULOS PARA DIBUJO Y PINTURA

SAN LORENZO 1035 - Teléfono 6912 - ROSARIO

ENTRE SANTA FE Y ROSARIO
VIAJE VD.

COMODO

RAPIDO

Y BARATO

con los coches de la

T. A. T. A.

(COLOR VERDE)

15 HORARIOS - 2 Hs. 45' DE VIAJE

BUTACAS NUMERADAS

Ida \$ 5.- Ida y Vuelta \$ 8.- Recreo \$ 6.-

RESERVE SU ASIENTO

EN ROSARIO:

ESTACION TERMINAL:

Entre Rios y 3 de Febrero

Teléfono 29299

EN SANTA FE:

ESTACION BELGRANO:

Mendoza frente a Plaza Alberdi

Teléfono 12676

SUS SALAS PREFERIDAS DEBEN SER

LAS SIGUIENTES:

PALACE THEATRE

CINE CAPITOL

CINE URQUIZA

CINE IMPERIAL

PORQUE ESTAN ATENDIDAS

— POR —

PROGRAMAS de **MAX GLUSCKSMANN**

EL DEPARTAMENTO DE ESTUDIOS ETNOGRAFICOS Y COLONIALES

Por iniciativa del profesor Juan Mantovani, cuya inteligente gestión al frente del ministerio de Instrucción pública y Fomento de la provincia, no es discutida ya i motiva la franca adhesión de los círculos intelectuales de Santa Fe i del país todo, la Legislatura ha sancionado la ley, que promulgada por el mismo Poder Ejecutivo que la remitiera a aquel cuerpo, ha creado el Departamento de Estudios Etnográficos y Coloniales.

No se puede regañar el elogio que merece la iniciativa, cuyas finalidades bien han explicado a los legisladores que le prestaran su apoyo, los fundamentos con que el gobernador de la provincia i su ministro de Instrucción Pública y Fomento, lo remitieran oportunamente.

Es altamente plausible que ambos poderes se hayan compenetrado de la imprescindible necesidad existente con referencia a la creación de un organismo, que se ocupara de estudiar seriamente la documentación dispersa sobre Santa Fe, su territorio, sus primitivos pobladores, etc., etc., con objeto de prestar en el futuro incuestionable utilidad.

Bien es cierto, que la sanción i promulgación de la ley han encontrado elogiado complemento —lo que ha de decirse— en el decreto del Poder Ejecutivo, que designara director del organismo al conocido investigador i escritor santafesino Agustín Zapata Gollán. Hombre este, probo i serio, capaz i trabajador, que lleva rendida pruebas incontrovertibles de sus tales condiciones, bien está en el puente de mando del novel instituto. Las obras dadas a la publicidad, que en cada oportunidad la crítica recibiera con marcada satisfacción por su intrínseco valimiento histórico, al par que por su magnífica armazón formal, autorizan a creer en la eficiencia de su actuación, al frente del departamento, cuya labor deberá efectuarse en amplio campo indagatorio i cuyos frutos ¡ojalá! sean óptimos, para bien de Santa Fe i de la república.

Transcribense para mejor conocimiento el mensaje del Ejecutivo, el articulado de la ley, i con posterioridad se dará a conocer el plan de trabajos, confeccionado por el director i aprobado por el ministerio.

Dice el mensaje:

Santa Fe, mayo 10 de 1940.

A las HH. CC. Legislativas.

Sala de Sesiones.

Tengo el agrado de dirigirme a V. H. sometiéndolo a su consideración el adjunto proyecto de ley, creando el Departamento de Estudios Etnográficos y Coloniales, dependiente del Ministerio de Instrucción Pública y Fomento.

La situación geográfica de la provincia de Santa Fe y el proceso histórico desarrollado en ella durante la conquista y la colonia, asignan un valor especial a los estudios relacionados con su etnografía y su historia, emprendidos, hasta ahora, aisladamente y en escasa medida, y sobre todo con un criterio lo-

cal sin tener en cuenta las vinculaciones y las relaciones existentes entre esta provincia y el resto de América.

Entiende el Poder Ejecutivo que esos estudios deben encararse con un criterio amplio, para lo cual es necesario recurrir a material y documentación existentes en archivos y bibliotecas que se encuentran muchas veces fuera de la provincia; y que conviene reunir y ordenar la información que se refiere al origen, zona de expansión y costumbres de las tribus indígenas que ocuparon el territorio santafesino, como también el material que se relaciona con sus idiomas y dialectos.

Debe realizarse asimismo un estudio de nuestra toponimia determinando geográficamente la ubicación que tuvieron en la provincia antiguas poblaciones, fortines y reducciones, y el rumbo que tuvieron los caminos que unían a Santa Fe con el resto del país; y debe reunirse también la documentación que se relaciona con la fundación de los primeros fuertes levantados en su territorio por los conquistadores del Río de la Plata, que buscaron por tierra santafesina el camino que los llevara al dominio del Inca, como así también la documentación que se refiere a los intentos de los hombres del Perú, por llegar a nuestras costas en busca de una salida al mar, antes de la fundación de Garay.

El Departamento que se proyecta realizará asimismo los estudios que tiendan a establecer los orígenes de la vida económica de Santa Fe, reuniendo para este fin la documentación que se relaciona con el comercio de la yerba y de las vaquerías, sobre las primitivas industrias y los primeros oficios, sobre la regulación de los precios de las mercaderías, sobre la alimentación del pueblo, el intercambio económico y el transporte vinculado especialmente con los caminos a Buenos Aires, Chile, Paraguay, Bolivia y Perú; y estudiará asimismo las manifestaciones de arte durante la colonia, efectuando investigaciones arqueológicas dentro de nuestro territorio, y reuniendo el rico material folklórico de leyendas, tradiciones, danzas y canciones, del cual el pueblo es fuente genuina depositaria.

Ha tenido en cuenta el Poder Ejecutivo al proyectarlo que no existe actualmente ninguna institución dedicada especialmente a estos estudios y que es deber del gobierno estimular y favorecer toda manifestación de cultura, en especial si ella tiende a un mejor y mayor co-

nocimiento del pueblo, de su territorio, de su historia y costumbres.

Dios guarde a V. H.

MANUEL M^º DE IRIONDO,
Juan Mantovani.

El proyecto que recibiera la sanción legislativa dice así:

Por cuanto: LA LEGISLATURA DE LA PROVINCIA SANCIONA CON FUERZA DE LEY:

Art. 1^º — Créase, dependiente del Ministerio de Instrucción Pública y Fomento un "Departamento de Estudios Etnográficos y Coloniales", que tendrá por finalidad:

a) realizar investigaciones originales de carácter etnográfico, histórico, arqueológico y folklórico, vinculados con esta provincia;

b) reunir y organizar el material etnográfico, lingüístico, folklórico, toponímico, arqueológico e histórico necesario para esas investigaciones;

c) procurar por todos los medios la colaboración popular para reunir y coleccionar el acervo folklórico de la provincia;

d) publicar los estudios e investigaciones que realice este Departamento;

e) establecer vinculaciones con instituciones de la misma índole, en especial con las instituciones científicas y universitarias.

Art. 2^º — Para la realización de estos fines el Departamento podrá solicitar la cooperación de las instituciones y dependencias de la provincia.

Art. 3^º — El Departamento es compondrá de un Director con la asignación mensual de trescientos pesos (\$ 300) y de dos auxiliares de ciento cincuenta pesos (\$ 150) cada uno.

Art. 4^º — Mientras no se incorporen a la Ley de Presupuesto los fondos que demande el cumplimiento de la presente ley, se imputarán a Rentas Generales.

Art. 5^º — Comuníquese al Poder Ejecutivo.

Dada en la Sala de sesiones de la Legislatura de Santa Fe, a los veintiocho días del mes de junio del año mil novecientos cuarenta.

Santa Fe, junio 23 de 1940.

MANUEL J. R. NINCI

Presidente de la C. de Diputados

GUILLERMO A. ARANDA
Secretario

RAFAEL ARAYA

Presidente de la C. de Senadores

RICARDO CULLEN
Secretario

Por tanto:

Téngase por ley de la provincia, cúmplase, comuníquese, publíquese y dése al Registro Oficial.

IRIONDO
Juan Mantovani

La ley ha quedado registrada bajo el número 2.902.



Agustín Zapata Gollán

sociedad, momentáneamente serán destinados a renta; i hacia el fondo, el amplio archivo —15.40 mts. por 9.30— i los departamentos para los mayordomos, adecuadamente aislados i con entradas por los corredores laterales de servicio.

En una descripción tal cual la presente, no se silencie que si los locales para renta gozan de las ventajas ofrecidas por los adelantos de la técnica en cuanto a la confortabilidad, no están menos servidos los ambientes destinados a dependencias de la institución, que acaban someramente de recorrerse. I puede decirse que dentro de una atmósfera de sobriedad no exenta de belleza i armonía de líneas i color, tal cual los departamentos de renta —de lo que buena prueba es a manera de ejemplo, el que

en algunos ambientes, se muestra a través de las fotografías—, se han habilitado las oficinas en las que gran parte de horas diarias, ha de vivir la mayoría del personal de la misma. Es así como son cómodos los escritorios, amplios los vestuarios, bien dotados los "toilettes", sencillo pero práctico el mobiliario, racionalmente bien distribuidas las luces i comunicaciones horizontales, en una palabra, adecuados a las necesidades pero gratos al uso del personal, todos los elementos que intervienen en la habilitación de la planta baja i el entresuelo. I por sobre ese común, sin duda, ejemplar modelo de oficinas generales, Contaduría i Sub-gerencia, la alta distinción de la Gerencia amueblada con sentido de exquisitez i ornamentada con obras de arte de jerarquía

i del Directorio i de la Asesoría jurídica, que no lo están menos, como ya se dijera.

Rosario necesita que en su carácter de ciudad rica i populosa, segunda de la república, el capital privado contribuya eficazmente a hermosearla. Si los entes que marchan a la vanguardia en ese aspecto fundamental de su economía, no escatimaran esfuerzos por cooperar a la fundamentación de un futuro de esta naturaleza: pujante i bello; si granero poderoso, dejaría de ser pronto —bajo un control técnico que cada vez se hará sentir más en su necesaria cuanto imprescindible constitución—, fea i vulgar urbe que al turista muestra las calles estrechas de su imprevisión i las fachadas sucias, ruinosas i cuando nuevas absurdas i antiestéticas, de su babélica contextura étnica i la abulia delictiva de sus gobiernos despreocupados.

R E G I S T R O



Ni aún diciendo la adjetivación que emplearon los críticos más responsables del mundo entero, se podrá llegar a presentar gráficamente el arte exquisito de Sai Shoki. Únicamente los ojos, los oídos i ambos en ejercicio sutil cuanto simultáneo i esto, como cordaje que en última instancia de impresión sensorial,

se vuelve conceptp mental quintaesenciado, se puede tener la ajustada versión de cuánto vale en función de danzante oriental, esta mujer que ha hecho de su vida un culto a lo más bello que el folklore de su país i los vecinos pudieran brindarle.

De una cultura indiscutible, tanto cuanto la misma sobriedad de sus interpretaciones, lo demuestra i desde luego, de una escuela que lleva implícitos no sólo el respeto a las ancestrales tradiciones telúricas, si que también exige del bailarín una consagración cotidiana, que raya en esclavitud por cuanto hace a los métodos mediante los cuales, elasticidad, agilidad, etc. tradúcese en ductilidad interpretativa, Sai Shoki, deleita i asombra.

La escena cuidada, inteligentemente cuidada para ambientar el desarrollo del ritual —porque ritual es la danza en Oriente—, los trajes fidedignamente representativos, las luces maravillosamente jugadas, la música, tocada con sentido de equivalencia, i en medio de todo, conjunto armonioso de ámbito, color i sonido, epicentro funcional movimentado, fué la coreana de Seoul que vocacionalmente inclinada, luego de ceñidas lecciones con el gran Ishii Baku, abrevó en las fuentes primitivas del Asia, el misterio infinitamente hermoso de la mitología i la leyenda orientales, para pasearlas devota por el mundo azorado de Europa i América, tan distinto del suyo.

En su programa, difícil será puntear las ejecuciones que más alto grado cualitativo logran. Dislocada o estereotipada en la actitud religiosa, humorística o severa, ofreció a través de las doce danzas del programa, todas de una plasticidad difícilmente igualable, uno de los espectáculos supernos del año cultural que transcurre.

Emilio Mira y López

pertenece a lo que de más preclaro tiene la intelectualidad española. Académico de medicina en Madrid i Barcelona, laureado en esta última con el primer premio extraordinario de doctorado, en el año 1923 i secretario general de la primera en 1926, fué director del Instituto de orientación profesional de la ciudad condal, al propio tiempo que habiéndola obtenido por concurso, desempeñara la cátedra de Psicología i psiquiatría, por voto unánime del claustro, en la Facultad de Medicina de la propia Barcelona. En 1934, fué nombrado director del Instituto Psicotécnico que le absorbió vocacionalmente de extraordinario modo.

Con estas bases, actúa dentro i fuera de España, en Europa i América, donde su labor como conferencista llama la atención de los estudiosos de las especialidades que no titubean en reconocerle maestro de severísimo cuño. Asiste a congresos internacionales de renombre i en ellos es distinguido por sus colegas, tal cual como sucedió en el de neurólogos i alienistas de lengua francesa, que el año 29 se reúne en París i le hace su secretario general, o en el de psicología reunido en el mismo año en Yale, de cuya se-



¡SIEMPRE ROSARIO!

De nuevo se tiene que dejar constancia del arribo a la Argentina, sin que haya llegado a Rosario —ciudad cuya población excede de medio millón de habitantes i cuyas "fuezas vivas" se confrontan con su poderío con las del propio Chicago— de una eminencia mundial en orden a su intelecto. Se ha nombrado a Arturo Toscanini, el magnífico director de la orquesta sinfónica de la National Broadcasting Company de Estados Unidos de Norte América.



Contra-tado con el conjunto orquestal nombrado, para actuar en el Teatro Colón de la capital federal, fué imposible lograr la financiación de siquiera un par de audiciones en alguna de las salas de nuestra ciudad, grandiosas i enormes dos de ellas, que permanecen habitualmente cerradas, cuando no se abren para dar lugar a la actuación de insignificantes compañías revisteriles, mediocres cómicos o circos de la juglería.

El año pasado la figura mundial de Cecile Sorel, que también actuara en Buenos Aires, tampoco pudo dar en esta capital poderosa de la pampa gringa al menos dos representaciones de su joyante repertorio de actriz inmortal, i cuando alguna vez, alguien con fama se acerca ilusionado a esta urbe riquísima, comprueba cuán utópica había sido su ilusión con respecto a la simpatía acogedora que la misma le brindaría. Son siempre las contadas personas de sólida cultura —que no alcanzan, parece obvio decirlo, a costear los gastos de actuaciones remuneratorias— quienes auspician con su asidua presencia, los espectáculos de jerarquía que por excepción, empresarios si que generosos, contratan dispuestos a conceder la oportunidad de la reivindicación intelectual a la ciudad de los silos, de los elevadores, de las fábricas i comercios poderosos. I por repetida, la experiencia resulta de año en año, menos razonable. Bien valdría de una vez para siempre instalar en aquellos coliseos a que se hiciera referencia, asilos para desocupados, hospitales, ferias francas o "rings" de box. Así al menos no se habría dado el lamentable espectáculo de una ciudad que mantiene sus locales destinados para el fomento de la cultura intelectual, permanentemente clausurados.

sión respectiva, actúa como presidente, o en el de psicotecnia de Moscú del 31, en que actúa como relator oficial, o en el XI de Psicología reunido en Copenhague, del que es presidente, o en fin, en el de Higiene mental, que celebra sus sesiones en la capital francesa, en 1939, i le cuenta como uno de sus destacados relatores.

Publicista de nota, miembro honorario de numerosas i calificadas universidades e institutos de cultura superior, i activo de ligas i conferencias de prestigio, republicano férvido, i desde luego partidario militante dentro de su especialidad, de la república de abril, Emilio Mira y López, estuvo en Rosario, donde su palabra alcanzó la lógica resonancia de los acaecidos que tienden a prestigiar la urbe.

"Psicohigiene del estudio", "Efectos psicológicos de la guerra", "Estado actual de la psicoterapia", "La medicina del futuro", "La orientación profesional del médico", fueron los temas que consideró ante auditorio que de más está decir, siguió con interés su au-

torizada palabra de profesor de internacional prestigio.

Katie van Oppen, rosarina que debió buscar en Buenos Aires, el clima propicio al aprendizaje de un arte de excepción: la miniatura, expuso una muestra de sus últimos trabajos, con un éxito de público singular. La expresión esta vez, no implica desmedro, porque van Oppen, muchacha de una sensibilidad poco frecuente, ha logrado vencer todas las dificultades de orden técnico del género, al trabajar sus retratos o sus naturalezas muertas, verbi-gracia, tan pronto sobre el marfil o bien acuarelandolos, de manera que, dentro de los límites impuestos por la miniatura, los mismos alcancen en la cuidada ejecución, hermosísima jerarquía.

Ha de señalarse, como, además, esta enamorada de su oficio, de su arte, ha procurado i conseguido, investigar de él i en él todo cuanto él ha sido i cuánto puede significar. En la búsqueda afanosa por sus caminos, caminos de tan joyante anecdotario, llegó a la nuez de la miniatura, i por ese encuentro goza la satisfacción de narrar los accidentes de la aventura, aventura de profesional culta que no teme, desde luego, encontrarse con su público i contarle las cosas aprendidas. Katie van Oppen, en oportunidad de la exposición que realizara, dictó una lección sobre el Arte de la miniatura, que interesó a un auditorio expectante.

"Esquema de una experiencia poética" fué el título de la disertación que ofreció ante calificado auditorio, Fryda Schultz de Mantovani.



Poetisa de rendida vocación i ajustada escuela, que se consagrara al mundo de los niños, brindando para ellos, sus mejores poesías, que recogió en libros de singular prestancia, la disertante, se ocupó del poeta en términos generales, para luego, ubicar su espíritu, decir su teoría sobre la poética, tocando a propósito a Valery, al finalizar la narración de lo que bien podría denominarse su provechoso diario.

A la simpática confesión de la autora de "La marioneta que dejó de ser de palo" en cuanto hace a la esencia de la poética, i a la función actual del poeta, siguió una bien dicha lectura de poemas del libro "Navegante" i otros del género infantil, que si rubricaron la calidad de la conferencia de modo exquisito, al ser de visible agrado del auditorio, motivaron el cordial aplauso, i por su insistencia, la condescendencia de la poetisa, que debió agregar varios a los programados.

Salomón Resnick, el consecuente director de la revista "Judaica" que aparece en la capital federal, desde hace ya muchos años, i es indiscutiblemente la tribuna más elevada del pensamiento judío en la Argentina, estuvo en Rosario. Habitualmente, visita la ciudad. Invitado por instituciones israelitas rosarinas, brinda su palabra i considera tópicos que interesan sobremanera a los auditores, que, ya puede afirmarse, son suyos.

Esta vez, disertó sobre "Isaac León Peretz, dramaturgo y poeta". Con su verbo inflamado por la devoción hacia el intelectual que brillo ha dado a las letras judías, lo psicobiografió, usando de pinceladas sobrias aunque fidedignas, analizando su temática, la influencia que sus obras tienen en la literatura judaica i ejemplificando su conferencia, con oportunos párrafos extractados de la producción del vate que luce en el firmamento de la dramaturgia universal.

ESCAPARATE DE NOVEDADES

"Los literatos me intruyen."

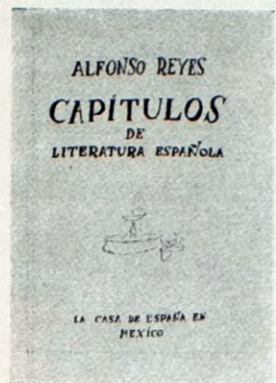
CARLOS V.

107

CAPITULOS DE LITERATURA ESPAÑOLA
por Alfonso Reyes

Sello LA CASA DE ESPAÑA (México)

Fuera intento torpe el de siquiera esbozar la personalidad del ilustre autor de estos **CAPITULOS**... Demasiado grande es ella, i además i lógicamente, harto conocida en estas tierras americanas, para hacer siquiera excusable las dos líneas de atenta disquisición biográfica. Desde luego que no se caerá en contravención. Baste decir que Alfonso Reyes firma el libro que las prensas no por jóvenes, menos prestigiosas de La Casa de las Españas en México, que el mismo conduce con su raro tacto diplomático que tampoco se le desconoce, distribuyera recientemente.



Trátanse de algunas páginas de historia literaria española, que el autor escribiera en sendas oportunidades, en que luciera su vieja cuanto grata propensión a considerar las tradiciones hispánicas que siempre cultivara devotamente, ya en su condición de escritor, ya en cuanto

al ejercicio del diplomático de carrera, el que lo llevara a tomar contacto directo con las más hondas raíces de lo popular i de lo culto de la vieja España.

Con lo dicho, queda mostrada la condición preterita de los ensayos que ahora se agrupan en volumen, con intención de que hagan el primo de una serie de idéntica fisonomía. I tanto lo son, que Reyes, confiesa en las justas treinta i tres líneas de su sensato prólogo, que ha preferido conservarles su carácter de glosas desperdigadas a través de su vasta labor de inquieto buceador de aquellas precitadas tradiciones.

Como los títulos —que son reflejo de cada capítulo—, tienen vinculación sanguínea evidentísima, el volumen presenta la unidad reclamada i desde luego que provechosa. El libro se lee gustosamente. Reyes rinde en sus páginas acabadas pruebas de aquella su vocación por la literatura i sus meandros. Los precitados **CAPITULOS**... que aquí cuentan catorce, desgranar un rico acervo documental en torno al Arcipreste de Hita y su Libro de Buen Amor, al Viaje del Arcipreste de Hita por la Sierra de Guadarrama, a Rosas de Oquendo en América, a la silueta de Lope de Vega, a El Peregrino en su patria de Lope de Vega, a Quevedo (que ve a propósito de un Prólogo i presenta en ágiles Apostillas), a Ruiz de Alarcón (recortado en tres Siluetas), i al mismo visto en las fiestas de Baltasar Carlos, a Gracián, a Una obra fundamental suya i a Un diálogo en torno a él, a Solís, el historiador de México, i finalmente en apéndice escrito en francés, a Le mexicain Ruiz de Alarcón et le Théâtre Français.

En haya la actitud de Reyes, el mensajero del Correo de Monterrey —cuya lamentable desaparición se hace cada día más sensible— al recopilar orgánicamente su dispersa labor literaria. Deseos que él sabrá aquilatar, los de sus lectores por proseguir la lectura seriada de estos capítulos de historia i preceptiva de la literatura hispánica, que él como pocos, puede ofrecer al saboreo de los gustadores de investigaciones cual las suyas, eruditas i galanas.

108

ESTRELLA DE MAR
por Alberto F. Rivas

(Mendoza)

Con los antecedentes que tiene ya conquistados Rivas a través de la escaramuza de la "Luna encantada", sus poemas del 32, llega desde la cuyana tierra, esta estrella marina, paradójica en la vida del poeta que ahora ha anclado en tierra mediterránea, distante del mar abierto por largas distancias. horizontal hacia el oriente, vertical hacia el occi-

dente que desdibujan hasta el mismo horizonte marino.

Es que Rivas, como lo confiesa, mantiene —hombre del litoral al fin— despiertas las "cinco puntas imantadas" de su estrella de mar, con las que "percibe todas las vibraciones del universo". Porque esa es su intención, su intención i su vocación, la de mantenerse fáustico en medio del bosque vital, pleno de alegorías, panteísmo espiritual que lo consume en metafórico juego poético

que no deja de quemar colores hasta que no se apaga la última composición intitulada "Destino", que termina precisamente así:

"El inmenso sosiego
vendrá en cruz
desde el horizonte.
Y nada más."

Es el tono del libro, tal cual lo están diciendo las composiciones que lo integran, de las que buena muestra son verbi-gracia, "Fé", "Noche", i otras.

109

8 POEMAS

por Juan Liscano V

Sello IMPRESORES UNIDOS (Caracas)

Si un prólogo que sobra a pesar de su brevedad, no dijese que estos poemas "responden a la esperanza y a la soledad rebelde de los jóvenes de hoy", igual se estaría intuyendo con su lectura, la tensión idealista que los ha dictado. Son en efecto, ocho admoniciones contra un régimen harto falaz, que lleva desmonetizadas deliberada cuan aviesamente, las categorías espirituales.

Desde esta misma sección, se ha dicho hasta el hartazgo de esa crisis humanística, que lleva subvertidos los órdenes i agostadas las eras otrora magnificentes de la creación humana. De nada pues, valdría la insistencia por cuanto hace a la justicia en la modulación de la voz de Liscano V, que en la tierra que fuera hollada por la bota miseranda de Gómez, se yergue para lanzar el anatema furibundo de su acusación ilevantable.



"Con qué hondo y desesperado dolor
estéril

te estoy viendo morir en manos de los señores
[satisfechos de la ciudad
y del norteamericano conquistador de las torvas
[compañías.

El taladro desgarrar tus músculos vírgenes
y machuca tu entraña palpitante.
El cemento roe tus árboles y deseca tus campos.
El petróleo extiende su negra sombra mala
sobre la clarinada de las aguas raídas.
El dinero alimenta vidas inútiles
arremolinadas como moscas
sobre el hueco de asfalto y de larvas
donde agoniza tu bello cuerpo joven.
Con qué hondo dolor estéril
de manos y de piernas amarradas
estoy asistiendo a tu asesinato,
Venezuela ¡tierra mía!"

Son palabras doloridas, que se desearían poder transcribir íntegramente. Este poema i los otros: "Puerta abierta al morir cobarde: la ciudad", "Poema a la juventud dolida y urbana" —de tono elegiaco estupendo, a través de sus tres momentos: Penumbra, Luz incierta i Grito—, "Poema al hombre de la ciudad", "Poema a la mujer que vive sobre el comento", "Poema a los intelectuales" —acusado de pujante virulencia—, "Poema solo" —soliloquio de desesperado escepticismo— i "Puerta abierta a la vida plena" —en que se canta la confianza en las fuerzas telúricas i en la infancia que devendrá capi-

tana —son todos de plúmbea candencia indigenista.

La voz de Liscano V. debiera poder alcanzar la resonancia venezolana i americana que merece, porque llámese cauchero o minero, salitrero o gauderio, o cualquier cosa, en la llanura o en el monte, en la selva o en la puna, en el río o en el bosque de América india

"donde está crucificado de hambre

el cristo moreno de la Revolución imposible." el denunciado "mensú" de los yerbales de Barret, vive aún la vía crucis de una pasión que genera el señorito latifundista nuestro, el soberbio militar i el cérigo concupiscente, en amañada sociedad con el imperialismo de diversos pabellones.

I esa reciedumbre ideogramática i aquella entonación de hondo patriotismo i lirismo bello, son elementos suficientes para que se lean con fervor no exento de agrado artístico, amén de indignación por lo que denuncian, estos **8 POEMAS** con o'or de zafra i violencia de ramalazo de gamonal.

110

LA TORRE DE BABEL

por Fernando Guibert

Sello CAPITULO (Buenos Aires)

La polémica suscitada en torno a la misión i comportamiento del hombre en la tierra, política en última esencia, i Política, así con mayúscula, ha encontrado como en los similares momentos históricos, de los que ejemplos supernos son la Hélade de Aristófanes i la España de Lope, en nuestros días, medido asidero en el mundo de las bambalinas i las candelijas. Desde Piscator —conjugado tiempo de la república de Weimar— se han dado numerosos los ensayos más dispares para llevar a la escena la candencia de la polémica eviterna, i si en el viejo mundo hasta el 30 las probanzas desde Rusia hasta Francia i desde Escandinavia hasta Italia mostraron con relieves de interés el rejuvenecimiento de la dinámica teatral, no ha sido menos cierto que en las nuevas tierras de América, se persiguiera —copiando quizás como en otros órdenes i géneros— idénticos propósitos.

Esa inquietud, esa vocación humana de remedar la vida, aunque en fraguado sino i en posible ser, es la que generó los movimientos plasmados en tan variados experimentos, como los ofrecidos en materia escenográfica en Buenos Aires, por ejemplo, experimentos que contaron con la participación activa de escritores, dados con pasión a la creencia, de que aún sin la majadería de la moraleja, el teatro es en última instancia, férvida actitud moral.

A esos hombres pertenece Fernando Guibert, desconocido hasta la publicación de esta "farsa para dos tiempos" intitulada **LA TORRE DE BABEL**, que él confiesa escribió "para ser representada".

El tema lo da aquella sentencia bíblica: "Venid, pues, descendamos y confundamos allí su lengua, de manera que ninguno entienda el lenguaje de su compañero", que para el autor, adquiere actualidad en las horas caóticas que el mundo vive, recuperada su preeminencia el instinto primigenio, que halla su justo equilibrio, en una riquísima balumba nacionalista, generadora de disonancias i discordias demenciales.

En acción de acerado ritmo, Guibert, a través de los ocho cuadros de su farsa, presenta en novedosa forma, el viejo despropósito de la construcción de la torre que alcanzará los cielos. Intervienen de modo simbólico en el desarrollo de la trama, trabajadores, religiosos, políticos, mujeres i hombres, madres e hijos i hasta soberanos ecuménicos, en la fantástica lid de la más grande utopía. Pero todo es en vano, porque el consenso primero, se trueca en desavenencia, en discusión, en polémica, en discordia, en algarabía, en baraúnda... hasta que ya no se oye la postulación de la fe, ni la dialéctica cientifista. I todo es estéril, porque como lo tienen prescripto las Sagradas Escrituras: se ha levantado la gente contra la gente i La Voz lo está gritando mientras se baja el telón final: "No se oye!... ¡Ya no se entiende!..." en tanto en la escena un "ruido



ensordecedor" se produce i "Los compases se aceleran"... etc., etc., en medio de una "terrible confusión en todos".

Probadas las condiciones que para el género posee Guibert sin que se esté con él, en la sustentación de su tesis, ha de auspicarse honradamente la repre-

sentación de esta farsa, cuya puesta en escena, habría de ser fecunda en polémica para los hombres que de nuevo buscan la brújula.

EL LITORAL I SUS LIBROS

111

AQUERENCIADA SOLEDAD

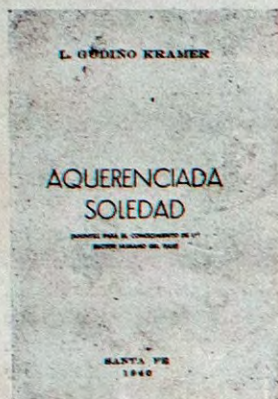
por Luis Gudiño Krämer

(Santa Fe)

Producto de una experiencia, de una dura experiencia, vida adolescente transcurra en los caminos, las chacras, las estancias, los pueblos i las islas del norte santafesino, vida de hombre que se hizo fuerte en la concentración del yo de su "aquereciada soledad", son estas magníficas páginas que Luis Gudiño Krämer, que despierta con ellas a la atención nacional, acaba de recopilar en un tomo de togadas apariencias.

Sin duda alguna es el mejor libro del año que se ha escrito en la provincia i quizás en la región, i posiblemente en el país entero. De manera tal, que la Comisión Nacional de Cultura habrá de saberlo

distinguir con la recompensa que anualmente discierne en la zona litoral, al mejor libro sobre folklore (calificación que no le ajusta con exactitud, pero que debe aceptarse, careciéndose de otra) que en ella se escriba. I así hacerlo, habrá indiscutiblemente, administrado justicia. Razón por la que se espera el fallo, que en el orden oficial, distinga al



volumen i señale a los remisos en el elogio, la calidad de su autor.

Había que decir lo que antecede, antes que cualquier otra palabra, para que el lector, sepa de una rendida admiración del crítico, por este **AQUERENCIADA SOLEDAD**, escrito con el cuchillo que acompaña invariablemente al hombre, por aquellas tierras desoladas próximas al paralelo 28. Tal es su reciedumbre; tal su potencialidad.

Gudiño Krämer ha salido de Santa Fe, rumbo al Norte, tomando el camino de la costa, i por esas huellas tan poco transitadas, ha llegado a San Javier, uniendo así las dos cabeceras de los departamentos epónimos. La ruta no tiene para el lector más que un sentido de columna vertebral. Desde luego que el autor no ha dejado de recorrerla, mas, ciertamente que tampoco la ha andado tan solo una vez. Desenvuelta su existencia en aquella edad, en que los acaeceres i los decires van moledando —punta de fuego— el carácter del individuo, desenvuelta en el escenario panteísta de la costa, tan pronto de tierra firme como de las islas que navegan el Paraná, ha ido produciendo cantidad tal de anécdotas, suficiente a constituir un riquísimo cuaderno de croquis. En aquellos pueblos i estancias, en aquellas chacras e islas, que integran el medio característico de la región, a pecho pleno, Gudiño Krämer ha recibido el sol i los vientos i ha cuerpeado a los hombres en su presencia de arcillosa contextura humana. De esa lucha, en ese ámbito, han quedado estas páginas que forman ahora el documento de una región i de una época.

Deshilvanadamente sueltos, tal como transcurriera su soledad, los capítulos se presentan al lector, apenas, como queda dicho, unidos al derrotero empírico del camino de la costa. Pero cada uno posee la suficiente consanguinidad como para hacer eslabón insustituible en lo que se advierte intención del autor: expresar con palabra i gesto propios del hombre i del lugar, la fuerza telúrica potente que a través de ellos conjuga una época de expolio in-cuo.

Sobre este libro mal podría decirse la última palabra. A poco que sobre él se medite, se escuchará el clamor de un pueblo sojuzgado por las inclemencias de una economía convencional cuanto absurda; por grande que sea la propensión a olvidar la lectura de la víspera, el alegato obrará sobre la apatía i la amnesia. I es que está escrito de manera tan convincente, por no alterada la forma de expresión del hombre actuante, ni la escena en que él actúa, que con poquito corazón que se posea, se estará en la huella de San Javier, junto a la "aquereciada soledad" de Gudiño Krämer, en disposición de ánimo de unirse a su sosegada protesta.

Mientras aquella palabra, que puede llevar incluso al ensayo, se escribe, quede aquí estampada la admiración sencilla que el libro despierta.

112

LA RAMA HACIA EL ESTE

por Juan L. Ortiz

Sello A. I. A. P. E. (Buenos Aires)

Después de "El agua y la noche", "El agua sube" i "El ángel inclinado", que en 1933, 37 i 38, diera a las prensas, Juan L. Ortiz, el estupendo lírico entrerriano, no necesitaba nada más para consagrarse entre los mejores i más auténticos poetas argentinos.

No obstante, una nueva serie de poemas ha entregado en este año de 1940. **LA RAMA HACIA EL ESTE** se denomina el volumen, que reúne dieciocho composiciones en torno a una misma temática, la del titulado. Ortiz, con la unción esplendente que ya le es propia, hasta caracterizarlo, canta en verso libre, exhuberante en tropos de belleza singular, la esperanza de cambiar la rufa. Hacia el Este piensa él, hacia

"...vosotros, camaradas,
alertas en la noche, en la noche de los pueblos

[y en la noche del mundo,

hacia los menores
signos transparentes
del amanecer
sobre los despojos
encantadores
u odiosos."

razón por la que va:

"...hacia vosotros en la noche
sensible de jardines,
viejos, viejos.
Hacia vosotros, sí,
vuelos, todos vuelos hacia la luz primera de

[los jardines comunes,

hecha de la sustancia de nuestro amor seguro."

Tal como se lee, es el tono de todo el libro, i tal cual se trasunta, la recogida serenidad con que Ortiz se declara militante, sin perder —¿por qué habría de perderla?— su exquisita condición de alfarero divino.

Si los versos de "Oh! la fragancia..." que se han leído, no fuesen suficientes, el lector tendrá para corroborar el aserto, el total de los ofrecidos, pero sobre todos, están los de "Para que los hombres..." que dice así:

"Para que los nombres no tengan vergüenza de [la belleza de las flores,

para que las cosas sean ellas mismas: formas

[sensibles o profundas

de la unidad o espejo de nuestro esfuerzo

por penetrar el mundo,

con el semblante emocionado y pasajero de

[nuestros sueños,

o la armonía de nuestra paz en la soledad de

[nuestro pensamiento,

para que podamos mirar y tocar sin pudor

las flores, sí, todas las flores,

y seamos iguales a nosotros mismos en la her-

[mandad delicada,

para que las cosas no sean mercancías,

y se abra como una flor toda la nobleza del

[hombre:

iremos todos hasta nuestro extremo límite,

nos perderemos en la hora del don con la sonrisa

anónima y segura de una simiente en la noche

[de la tierra.

o sino "Jornada", o también "No es tu luz, Octubre..." que se adelantara en primera versión en

OVEJA o de lo contrario...; pero, en fin, el libro

todo, bien dice con emocionada voz, lo que el poeta

quiso decir: magnífica definición de quien lacerado

humanista, ante el panorama primitivo que el mundo

presenta, clama por hallar:

"...la paz absoluta de la sombra o de la ar-

[monía total

cuando bajamos hacia nuestro silencio en el día

[o en la noche!

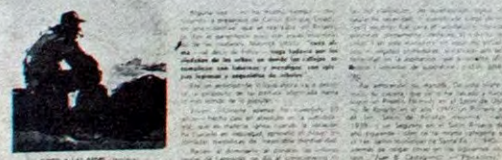


EL ULTIMO NUMERO FUE:



BOLETIN DE CULTURA INTELLECTUAL

CARLOS ENRIQUE URIARTE PINTOR DE LA PESCA I LOS PESCADORES



MI DANKAS LA INTERSANGO

JE DEMANDE L'ÉCHANGE

I BEG FOR EXCHANGE

GRADISCO IL CAMBIO

AGRADEÇO O CAMBIO

AUSTAUSCH ERWÜNSCHT

AGRADEZCO EL CANJE


BOLETIN DE CULTURA INTELLECTUAL
INSCRIPTO EN EL REGISTRO DE PROPIEDAD INTELLECTUAL BAJO EL NUMERO 69850
Publica sólo originales solicitados e inéditos. Registra o comenta todos los libros, folletos, revistas, etc., que se le envíen. No se vende, se remite gratis solicitándolo por correo, a:
R. E. MONTES i BRADLEY
Boletín de Cultura Intelectual
AMBERES 486
ROSARIO (ARGENTINA)